

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1723

VD18 90812174

Das ander Buch der Maccabäer.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Das ander Buch der Maccabaer.

Das 1. Capitel.

Bom feft der firchwenhe , und erfindung beshei-

Fr Juden, eure brüder, so zu Zerusalem und durch das gange judische land find, munschen euch Juden , un.

fern brudern, fo in Egypten find, gluck und

våher Simon.

am mit zween ida, im huns

iten jahr, im iffet Sabat;

ohn Abobi in

lody, und ridy

il zu, abet es

mlich verstedte

te sohne fron

icken hatten,

mit feinen

waffen, und

nahl, und a söhnen und

2 Sam. 13,28.

the that Nto.

gat ihm folde

ches dem foni

r than frieges.

, das fand und

einjunehmen.

en haufen gent

bringen; und

all fie su ihm

hnen grossen

volat, Ferus

unehmen.

or gen Gas

n vater und

n; und daß*

und umbring c.7,30.

fidrete, ento

leute fahen,

ringen. Und

ten ermore

ernach wels

, die et ge

ieret und ge-

en in einem

feines tigb

m pater bos

DAS

2. &Dit fegne euch, und gedencke an feinen bund, den er Abraham, Ffaac und Jacob, seinen treuen fnechten, zugesaget * 2 M.2,24. 3 Mos. 26,42.

3. Und gebe euch ein rechtschaffen berb, daßifrinseinem gesehe vest und beständig

bleibet ;

4. Und verleihe euch, das ihr fleislig fend in feinen geboten, und trofte euch.

5. Er erhore euer gebet, und fen euch gnadig, und laffe euch nicht in der noth.

6. Also bitten wir ftets für ench.

7. Wir haben an euch geschrieben in uns ferer höchsten noth, da Jason und sein anhang von dem heiligen sande und von dem

fonigreich abtrunnig ward,

8. Und verbrannten unsere thore, und vergoffen das unschuldige blut. Da beteten wir, und der GErr erhörete uns. And wir opferten ihm semmelmehl , und gundeten die lampen an, und legten die schaubrote auf.

9. Und begehren, daß ihr icht wollet die * firchwenhe mit uns halten , des * 1 Macc. 4, 59. monden Lasten.

10. Datum im hundert und neun und sechzigsten jahre, zu der zeit des königsDemetrii. Wir zu Ferufatem, und im ganhen Judaa, sammt den altesten, und Johannes, munichen Aristobulo, des foniges Ptolemai schulmeister, der von dem prie: fterlichen ftamme ift, und den andern 34den, soin Egypto sind, gluck und hent.

11. Mir dancken &Dtt billig , daß er nus auß so groffer noth erloset hat, die wir uns gegen einen so mächtigen könig weh-

ten musten.

12. Denn &Dit hat unsere feinde auß der heiligen stadt weggetrieben , bis Den Versien.

13. Daselbft mard der konig mit seinem unüberwindlichen heer im tempel Nane er. würget, auß lift der priester Nane.

14. Denn da Antiochus dahin fam, fammt feinen freunden, gur gottin Diana, als wolte er fie fregen, und alles geld auf dem tempel zur morgengabe nehmen;

15. Und da es die priefter der Rane hervor trugen, und er mit etlichen in die capelle gegangen war, schlossen sie die firche hinter ihm ju;

16. Und warfen ihn, und alle, die mit ihm waren, mit steinen zu tode. Darnach hieben fie ihn zu flücken, und murfen fie herauf.

17. Bott hab immer lob, daß* er die

gottlosen so hat weggerichtet.

1 Macc. 6,9.feg. 2 Macc. 9,5.feg. 18. Demnach, weil wir auf*den fünf und zwanzigsten tag des monden Laslen gedencken die reinigung des tempels ju begehen, haben wirs euch wollen anzeigen, daß ihr auch mit uns daffelbe fest begehet , wie man begehet den tag, daran Rebemias das feuer gefunden hat, da er den tempel und den altar bauete, und wieder * 1 Macc. 4,59.

19. Denn da unsere väter in Berfien wege geführet worden, haben die priester das* feuer vom altar in eine tiefe trochne goube versteckt, und erhalten, dass es niemand erführe. * C.2,I.

20. Als nun nach etlichen jahren Nebemias, nach dem willen &Dttes, vom fonige heim gefandt ward, schickete er derfeiben priester nachkommen, die das feuer verborgen hatten, daß sie es wiedersuchten. Aber wie fie uns berichtet haben, haben fie fein feuer, sondern ein dictes maffer funden.

21. Daffelbe hat er fie heiffen ichopfen, und bringen. Da es nun alles jum opfer jugeruftet mar, hat Nehemias befohlen, fie folten das waffer über das holh und das opfer, das auf dem holhe lag, gieffen.

22. Als fie daffelbe gethan hatten und die sonne mohl herauf fornen war und die molden vergangen , da gundete fich ein groß feuer an; def verwunderten fie fich alle.

23. Da fingen die priefter und das volck angubeten, bis das opfer verbrannt mar.

Huu 3 und Und Jonathas sang vor, die andern aber fprachen ihm nach mit Nebemia.

24. Dis war aber das gebet Netemia: BErr, unser &Dit, der du alle dinge geschaffen haft, und bift schrecklich, ftarck und gerecht, und barmherhig, und allein der

rechte könig und gesalbete.

25. Der du allein alle gaben giebeft, der du allein gerecht, allmächtig und ewig bift, der du * Ifrael erlofest auß allem übel, der du unsere pater ermaftlet , und fie geheis liger haft; * M.130,8. 1 Mos. 48,16.

26. Rimm das opfer an für das ganke vold Grael, und bemahre und heilige dein

27. Bringe uns gerftreute mieder gusammen , erlose die, so den henden dienen muffen, und fiehe uns verachtete an , davor iederman ein grauen hat : daß doch die henden erfahren, das dunnser &Dtt feneft.

28. Strafe, die uns unterdrucken, und mit groffem pochen uns alle schande anle-

gen.

29. Pflanke dein volck wieder an deinen heiligen ort, wie Mofes gefaget hat.

30. Darnach sungen die priester lobgefange dazu, bis das opfer verzehret mard.

31 Darnach hieß Icehemias das übrige maffer auf die groffe fteine gieffen.

32. Da ging auch eine flamme auf ; aber fle mard verzehret von der flamme des feuers auf dem altar.

33.Distift bald lautbar worden, und por den fonig der Perfen fommen, wie man an dem ort, wo man das feur verftectt hatte, wasser gefunden, und dasselbe die opfer angezündet hatte.

34. Da versuchets der könig auch, und Hefs den ort außsondern und befrieden.

35. Und gab viel geldes dagn.

36. Und des Tehemia gesellen nenneten den ort Rechpar , auf teutsch , reinigung; etliche hieffen ihn auch Nephthar.

Das 2. Capitel.

Bon berbergung ber bundes lade.

I.S. An findet auch in den schriften, daß Feremias, der prophet, die fo weggeführet waren, geheissen habe , daß fie das* feuer solten mitnehmen, wie oben angezeiget. C.I, 19.

2. Und ihnen das geseh mitgegeben, und befohlen habe, dass sie ja des Keren gebote nicht vergäffen, und fich nicht lieffen verführen, wenn sie die guldene und silberne gohen und ihren schmuck faben.

Sidericate 30

4. Allo hat?

t fieder, we

derfallen,

15. Und wi

mielen, foic

16. Diewe

fen mollen, t

ben: dennesg

17. Wit ho

Sett, det fett

erbe and wieder

mides prieferth

18. Wie ers

only lich unfer

hus and der n

mvieder aufan

19. Wieer 1

mid errettet,u

20. Die hist

Maccabaer, u

let teinigung d

man den altar g

21.Undvon

whum den edle

22. Und por

be denen, so d

ibiket haben, ge

pan fleiner hau

bert, und eine g

die flucht geschlag

23. Und wei

man thin wieder

ellenthalben da

tre frenheit wie

kandere gefehe a

gerrn gehalter

es icht wohl wit

4 Diff und at

if fächern ver

Han dasfürheft

15 Denn wir f

dageworfen ift,

Rifforien, wei

allegen, recht gr

es, Darum h

den, daßman

when forme, un

haben.

* (Mof. 2

haltet.

3. Und habe ihnen dergleichen viel mehr befohlen , dass fie das gefeh nicht aus

ihrem herhen wolten laffen.

4. So stund das auch in derselbigen schrift, das der prophet nach gottlichem besehl sie geheissen habe, daß fie die hutte des zeugniffes, und die lade solten mitnehmen.

5. Als fie nun an den berg famen, da" Mofes auf gewesen, und des HErrn erbs land gesehen hatte , fand Jeremias eine bo. le : darein versteckte er die hutte, und die lade, und den altar des rauchopfers, und verschloß das loch. *5 Moj.34,1.10.

6. Aber etliche, die auch mitgingen, wolten das loch mercken und zeichnen; sie

fontens aber nicht finden.

7. Da das Jeremias erfuhr , ftrafte er fie, und sprach: Diese statte soll kein mensch finden, noch wissen, bis der SErr sein volck wieder zu hause bringen , und ihnen gnadig senn wird.

8. Denn wirds ihnen der BErr wohl offenbahren. Und man wird denn des H. Errn herrligfeit sehen in einer wolcke, wie er zu Moses zeiten erschien, und wie Salomo bat, dass er die statte wolte heiligen.

9. Und Feremias ergählete ihnen auch, wie*Salomo geopfert hatte, da die firche gewenhet und der tempel fertig mard.

* 1 Ron. 8/5. feq. 63. 10. Auch wie Moses den Herrn gebeten, und das * feuer vom himmel das opfer perzehret hatte : aifo bar Salomo; und toas feuer verzehrete auch das brandopfer.

11. Und wie Moses *gesaget hatte, daß fein opfer sey vom feuer verzehret worden, und nicht gegessen: *3 Mol. 10,16.

12. Also hat Salomo auch acht tage geopfert. * 1 Kon. 8,66.

13.Das alles findet man in den schriften, die zu Nehemias zeiten geschrieben sind. Und gleich wie er der konige, propheten, und Davids bucher , und die briefe der tonige von den opfern wieder gusammen gefucht, und eine libraren augerichtet hat :

14. A 10

deslade verborgen. I mitgegeben, und ie ja des Herrn und sich nicht liesten ütdene und silberne fähen.

dergleichen viel as geseh nicht auf en.

h in derselsiga nach göttlicha daß sie die sin lade solten mit

erg famen, da"
des Hern erb,
jeremias eine hö,
ie hütte, und die
räuchopfers, und
5 Mossa, da,
auch mitgingen,

rfuhr , stafte er e foll fein mensch der HErr fein igen , und ihnen

und zeichnen; fie

er HErr wohl enn des HErrn volcke, wie er id wie Salomo heiligen. re ihnen auch, , da die fürche

tig ward.

3. Herrn gebes
mel das opfer
Salomo; und
3 brandopfer.

get hatte, daß ehret worden, Mol. 10,116. di acht tages 1. 8,66. in den schriften,

ekfrieden find.
ge, propheten ,
e hiefe der kö.
mammen ge,
richtet hat :
14. Aho

14. Also hat Judas auch gethan, und was für bücher, weil friege im lande gewesen sind, verfallen, wieder zusammen bracht.

15. And wir haben sie hie. Wollt ihr sie nun lesen, so lasset sie ben und holen.

16. Dieweil wir nun foldes fest beges hen wollen, haben wirs euch wollen schreiben: denn es gebühret euch, daßihrs auch haltet.

17. Wir hoffen aber zu GOtt, daß der GErr, der seinem volcke hilft, und das erbe uns wiedergiebt, nemlich, das reich und das priesterthum,

18. Wie ers im* geseh verheissen hat, werde sich unser bald erbarmen, und † werde uns auß der weiten welt an den heitigen

ort wieder zusammen bringen.

19. Die er uns bereits auß groffemungluck errettet, und den ort gereiniget hat.

20. Die historien aber von Juda, dem Maccabaer, und seinen brüdern, und von der reinigung des hohenpriesters, und wie man den altar gewenhet hat;

21.Und von dem friege mider den Anti; ochum den edlen, und feinen fohn Eupator;

22. Und von den zeichen vom himmel, die denen, so das jüdenthum redlich bes schühet haben, geoffenbaret sind: das ihrer so ein fleiner hause das gange land geplünsdert, und eine grosse menge der henden in die flucht geschlagen, und ihnen nach geeilet haben.

23. Und weiter von dem tempel, wie man ihn wieder gebauet, (wie man schon allenthalben davon weiß) und die stadt ihre frenheit wieder erlanget habe; daß alste andere gesehe aufgehaben, und allein des Herrn gehalten soll werden, welcher und ieht wohl wil und gnädig ist.

24. Dist und anders mehr, das Jason in fünf buchern verzeichnet, gedencken wir hie auf das kürkeste zusammen zu ziehen.

25. Denn wir sehen, wie die zahl in ein ander geworfen ist, dass es schwer wil senn, die historien, weil sie also auf einem haufenliegen, recht zu fassen.

26. Darum haben wird also machen wollen, dass mans gerne lese, und leichter behalten könne, und iederman moge nühlich sepn.

27. Und zwar, wir mercken, daß und eben schwer wil werden, daß wir und der mufe unterstanden haben: Dennes gehoret viel arbeit und grosser fleiß dazu.

28. Gleichwie es ohn arbeit nicht zugebet, der eine mahlzeit zurichten, und den gästen gütlich thun wil. Dennoch wolsten wir dasselbe nicht ansehen, und diese mühe, den andern damit zu dienen, germ auf uns nehmen.

29. Ju den historien an ihnenfelbst wollen wir nichts andern, sondern bleiben lassen, wie sie vorhin geschrieben sind; ohne das wirs fürker wollen zusammen ziehen.

30. Und gleichwie ein zimmermann, wenn er ein neues haus bauet, nicht weis ter dencket, denn daß ers also mache, daß es einen bestand habe; wie man es aber mahlen und schmücken soll, da lässet er eis nen andern für sorgen:

31. Also wollen wir auch thun, und den, der zum ersten die historien geschrieben hat, dafür sorgen lassen, mie ers alles geredet, und alle stück mit fleiß durcharbeitet habe.

32. Mir aber wollen nicht mehr thun, denn aufs kurhefte die fumma faffen.

33. Und wollen nun zu der historie greiffen, und dist also zum eingang gesagt haben, dast nicht die vorrede gröffer werde, denn die gange historia.

Dasz. Capitel.

Die der ichabim tempel gu Jerufalem wider Se-

1. I Els man nun wieder im guten friede zu Ferusalem wohnete, und das geseh sein im schwange ging: weil der hohepriester Duias so fromm war, und so steistig darüber hieste: * 1 Macc.12/7.

2. Durden auch die konige bewegt, die fadt zu ehren, und schickten herrliche ges schencke in den tempel :

3. Alfo, daß Seleucus, der könig in Afia, auß seinen ämtern verordnen ließ allen koften, so man zum opfer bedurfte.

4. Nun war dazumal ein voigt des tempels, der hieß Simon, ein Benjamiter, der war dem hohenpriester feind, darum, daß er ihm seines muthwillens in der fladt nicht gestatten wolte.

Unu 4 5. Meil

1048 Beliodorus fordert den schaf, Das 2. Buch (Lap.3.) wird hart gestraft,

5. Weil ihm aber Dnias zu machtig war, zog er zu Apollonio, des Thrasai sohn, dem hauptmann in Nieder-Syria und Phonice.

zu Ferusalem über die masse reich vom gelde ware, und fehr viel übrig, das man nicht bedürfte zum opfer; und der könig mögte

es wol zu fich nehmen.

7. Da nun Apollonius zum könige kam, fagte er ihm an, was ihm Simon vom gelde angezeiget hatte. Da verordnete der konig Heliodorum, seinen kammerer, und gab ihm befehl, er solte daffelbe geld bringen.

8. Der machte fich bald auf, und wendete vor, er muste renten einnehmen in Rieder-Syria und Phonice. Seine mennung aber war, daß er des königs befehl

wolte außrichten.

9. Als Beliodorus nun gen Berusalem fam, und der hohepriester ihn freundlich empfangen hatte, erzählete er ihm, was thu sein herr berichtet, und warum er da ware, und fragte, ob es also ware oder nicht.

10.Da antwortete ihm der hohepriefter : Esift ein theil finter und geleget gu treuer hand, das witmen und manfen gehoret.

11. Das ander ift des Tobias Hircani, welcher ein trefflicher mann war. Und halt sich gar nicht also, wie der verräther* Simon gesaget hat. Denn es sind nicht mehr denn vier hundert centner silbers, und zwen hundert centner goldes. * D.4.6.

12. So ware es ein groffer frevel, dass man es so hinweg nahme, und die, so das ihre vertrauet haben dem heiligen tempel, der in aller welt so hoch geehret und gefren. et ift, solte um das ihre betrügen.

13. Aber Heliodorus bestund auf dem befehl des königes, er muste es zu sich

nehmen.

14. Und tam auf einen bestimmten tag en den tempel, und wolte es besehen. Da erhub sich ein groffer jammer durch die gan-Be stadt.

15. Die priester lagen in ihrem heiligen schmuck vor dem altar , und riefen Gott im himmel an, der felbst geboten hat, daß man die benjage nicht foll veruntreuen; daß er den leuten das ihre , so sie an den

ort zu treuen handen bengeleget hatten, wolte erhalten.

dili his leben.

denote in and

fremalt half i

a (Dal) mar

m mercen

odt, und re

10. Tie Find

leinen tempel

er tempel, der

idirecten geweit i

und mount, mady

madinien Sottes

31. Aber etliche

har and faten D

Em fitten wol

la der dest in Lei

me denden.

a Weil fich a

lut, der fonig

ake Züden habi

amoloto etnuas

ndaber gefund

3. And weil e

nen jungen gefef

um fleidung, und

lande dem fof

am jeinet w

listiven geschence

4 Und verfü

prie traft des &

munel herab gest

Ageredet hatten

35. Deliodoru

deren, und ge

im das leben n

uncete dem Di

neder jum fonige

36. Und fagte i

magen die wer

y. Als ihn afe

trennete, den er

me, der etwas

mim Beliodorn

& Wenn du ei

Auto (this 19) in

den schicke

agranpet wird

adebon fomm

bronnehmen.

Denn es ift

a und der fein

ticen håtte.

16. Der hohepriester aber stellete sich so jammerlich, das ihn niemand ohne groffes 6. Und fagte ihm, wie der gotteskaften mitleiden ansehen konte: Denn man fahe es ihm an, weil er sich so im angesicht entfars bet hatte, dass er in groffen angsten war.

17. Denn er war so gar erschrocken, daß er all erzitterte. Darauf man feichtlich fpuren fonte, wie übel ihm zu finne mar.

18.Die leute aber hin und wieder in den häusern lieffen zusammen, und beteten mit einander; weil sie sahen, dass der tempel in

verachtung solte fommen.

19. Und die weiber legten facke an, lief. fen auf den gaffen um; und die jungfrauen, fo fonfinicht unter die fente gingen, lieffen unter die thore und auf die mauren, etliche lagen in den fenstern, * Audith 4,7.

20. Und*huben alle ihre hande auf gen himmel, und beteten. * 351.123, 1.

21. Es war bendes erbarmlich, das das volck unter einander so gar erschrocken, und der hohepriefter so angstig war.

22. Weil fie also den allmächtigen &Dtt anriefen , dass er das gut derer , fo cs das hin bengeleget hatten, erhalten wolte;

23. Gedachte Heliodorus fein vorneh. men auffgurichten. Und da er ben dem gots tesfasten stehet mit friegesfnechten,

24. That der allmächtige &Dtt ein * groß zeichen, daß er und die, fo um ihn waren, fich vor der macht &Dttes entfahten , und in eine groffe furcht und Schrecken fielen. * C. 2, 22.

25. Denn fie fahen ein pferd, das mohl geschmückt war, darauf sass ein schreckli. cher reuter, der rennete mit aller macht auf den Heliodorum gu, und fließ ihn mit den vordern zween fuffen; und der reuter auf dem pferde hatte einen ganken guldenen harnisch an.

26. Sie fahen auch zween junge gefellen, die starck und schon waren, und sehr wohl gekleidet, die ftunden dem Beliodoro zu benden seiten, und schlugen getrost auf ihn,

27. Daß er vor ohnmacht zur erde fance, and ihm das gesichte verging,

28. Da nahmen sie ihn, der neulich mit groffer pracht, und alle feinen friegeskneche ten in die schahkammer gegangen war,

d hart gestraft eleget hatten,

thellete fich fo and offne groffes enn mon fatic es mgeficht entier. angiten mar. erichrocken, hab man leichtuch t finne war. vieder in den d beteten mit

der tempel in facte an, lief. le jungfrauen, ungen, lieffen iauren, ettiche * Andith 4/7. hande auf gent Pf.123, 1. emlich, das das

or. nächtigen & Ott erer, focs da ten wolte; is fein vornehi

erfdyroden, und

r ben dem gots editen, ge Bott ein d die, so um nacht Gottes offe furcht und * (.2,22. erd, das mohl

ein schrecht it aller madit flies thu mit nd der reuter ganhen güldes

i junge gefellen, and febr mohl deliodoro ja beg trost auf thu, madit jur ade e verging

der neulich mit sen friegesfrieds gegangen war, erhält das leben. (Lap.3.4) der Maccabaer. Jason hoherprieffer. und trugen ihn auf einem fluhl davon; und feine gewalt half ihm gar nichts.

29. (Das man öffentlich die fraft des BErrn mercken muffte.) Und er lag alfo

für todt, und redete fein wort.

30. Die Guden aber lobeten &Dtt, dass er seinen tempel also geehret hatte. Und der tempel, der zuvor voll furcht und schrecken gewest war, ward voll freuden und wonne, nach diesem zeichen des allmächtigen Gottes.

31. Aber etliche des Heliodori freunde kamen und baten Dniam, dass er doch*den BErrn bitten wolte, daß er dem Geliodoro, der ieht in letten zügen lag, das leben wolte schencken. * 1 Kon.13,6.

32. Weil sich aber der hohepriester beforgete, der könig wurde einen argwohn auf die Züden haben , als hatten fie dem Heliodoro etwas gethan; opferte er für

thn, daß er gefund würde.

33. Und weil er betete, erschienten die zween jungen gefellen wieder, in ihrer vorigen fleidung, und fagten jum Beliodoro : Dancke dem hohenpriester Onia fleislig: denn um seinet willen hat dir der GErr das leben geschencket;

34. Und verfündige allenthalben die groffe kraft des Herrn, weil du vom himmel herab gestäupet bist. Und da sie dis geredet hatten, verschwunden sie.

35. Heliodorus aber opferte dem HErrn, und gelobete ihm viel, daß er ihm das leben wieder gegeben hatte; und danckete dem Dnia, und reisete darnach wieder zum fonige,

36. Und fagte iederman, wie er mit feinen augen die wercke des hochsten Sottes

gesehen hatte.

37. Als ihn aber der könig fragte, men ermennete, den er gen Berufalem ichicken konte, der etwas außrichtete; antwor:

tete ihm Heliodorus:

38. Wenn du einen feind haft, oder einen, der dich auf dem reiche gedencket gu fossen, den schicke hin. Menn derselbe also gestäupet wird, wie ich, und mit dem leben davon fommt, so magit du ihn wol wieder annehmen.

39. Denn es ift &Dtt fraftiglich an dem orte; und der feine wohnung im himmel hat, siehet darauf, und rettet ihn; und die ihn beschädigen wollen , strafet er, und schläget sie zu tode.

40. Dis sen gnug von der schaffam

mer, und Heliodoro.

Das 4. Capitel.

Das für bluttrieffender janet fich wegen bes bo-benpriefferthums unter Antiocho angesponnen.

1. Imon aber, der *den schaft und sein vaterland so verrathen hatte, rede te dem Dnia übel nach, wie er folch unglück gestiftet hatte, dast Beliodoro wider. * 6.3,6. + 6.3,9.25. fahren war.

2. Und gab ihm fculd, daß er trachtete herr im lande zu werden; so er doch der fadt alles gutes that, und sein volck mit treuen mennete, und veft fielt über indte

tes gebot.

3. Da nun der haff und neid fo groß war, daß des Simonis anhang etliche

darüber erwürgeten;

4. Und Dnias fafe, daß viel unraths auß solcher uneinigkeit fommen wurde: weil* Apollonius, der hauptmann in Rieder-Syria, also wütete, und des Simonis muthwillen flarckete, machte er sich auf zum könige, * C.3,5.

5. Richt fein volck zu verklagen , fon-

dern fand und feuten zu gute.

6. Denn er fabe, wenn der konig nicht würde darzu thun , so ware es nicht mogfich in die lange friede zuerhalten , noch Simonis muthwillen zu fteuren.

7. Da aber Seleucus gestorben mar, und das regiment auf Antiochum den edlen fam , flund Jason , des Dnigs bruder,

nach dem hohenpriesteramt.

8. Und verhief dem fonige, wenn ers ju wegen brachte, dren hundert und fechzig centner filbers; und von andern einfom-

men,achtzig centner.

9. Und über das verhieß er ihm auch fonft gu verschreiben hundert und funfgig centner : wenn man ihm zufaffen wolte, daß er spielhäuser da anrichten mögte, und die zu Ferusalem nach der Antiochier wense ziehen.

10. Da solches der könig willigte, und Jafon das priefterthum frigte, gewöhnete er alsobald seine leute auf der henden

ittten.

Hun 5

11.Und

ri. Und die guten löblichen sitten, von den alten königen geordnet, that er gar ab, durch Sohannem, des Eupolemi vater, welchet: gen Rom geschieft war, mit den Römenn einen bund zu machen; und tilgete die alten ehrlichen gesehe ab, und richtete andere unehrliche wense an.

12. Unter der burg bauete er ein spielhaus; und verordnete, daß sich die ftarcesten jun-

gen gesellen darin üben musten.

13. Und das hendnische wesen nahm- al-

so üsierhand,

14. Das die priester des opfers noch des tempels nicht mehr achteten, sondern liesien in das spielhaus, und sahen, wie mant den ballen sching, und andere spiele trieti.

15. Und lieffen also ihrer vater fitten fabren, und hielten die hendnische für

köftlich.

16. Sie mustens auch wohl bezahlen. Denn &Ditt schickte über sie eben die , welchen sie solche spiele wolten nachthun, daß fie fie musten strafen.

17'. Deun*es ist mit GOttes wort nicht zu scherzen; es sindet sich doch zuletzt. *Gal. 6/7.

18. Daman nun das groffe fpiel zu Tyro hielt, und der könig felbst daben mar,

19. Schickte der bosewicht Jason etsiche Antiochier, als waren sie von Jerusalem, daß sie das spiel auch besähen; und schickte bergihnen dren hundert drachmas, dass man dem Gerculi davon opserte. Die aber, denen solches besohlen war, sahen, daß es sich nicht schicken würde: woltens derhalben darzu nicht brauchen, sondern an etwas anders wenden.

20. Darum, ob ers gleich zu des Herculis opfer gesender hatte, bestelleten fie doch die

schiffsrustung dafür.

21. Nachdem aber Ptolemäus Philometor, der junge könig in Egypten, seinen ersten reichstag außgeschrieben hatte, da schiekte Antiochus den Apollonium, des Nocheti sohn, auf denselbigen reichstag, in Egypten. Da er aber vernahm, daß man ihn nicht haben wolte zum vormunde, zog er wieder zurück, und gedachte, wie er sein reich in frieden erhalten mögtezund kam gen Joppen, und von dannen gen Jerusalem.

22. And ward von Jason und der ganhen stadt herrlich empfangen, und eingeteitet mit fackeln, und großem triumph. Darnach reisete er wieder in Phonicen.

23. Aber nach dreyen jahren schickte Jafon Menelaum, des obgedachten Simonis bruder, daß er dem könige geld brächte,
und ihn etlicher nothiger sachen halben erinnerte. *v. 1.

24. Und da er ben dem könige in gnaden kam, heuchelte er ihm, und brachte das hohepriesterthum an sich, und gab dem könige dren hundert centuer silbers mehr denn Aason.

25.Und fam also mit des königes befehl wieder gen Ferusalem, und handelte nicht wie ein hoherpriester, sondern wie ein würtiger tyrann, und wie ein grausam wildes

tigier.

26. Also ward Jason, der seinen bruder von seinem amte abgestossen hatte, wieder durch einen andern davon gestossen; und musste in der Ammoniter land fliehen:

27. Und Menelaus behieft das regiment. Da er aber das geld, das er dem könige versprochen hatte, nicht konte außrichten, da es Sostratus, der hauptmann in der burg, von ihm forderte,

28. Wie ihm der könig befohlen hatte, ließ sie der könig bende vor sich laden:

29. Und sette den Menelaum ab, und verordnete desselben bruder Ensimachum an seine statt, und Sostratum sette er zum amtmann in Enpern.

30. Da es nun also bestellet war, richteten die Tharser und Malloter einen aufruhr an, darum, daß sie der könig seinem

kebsweibe geschencket hatte.

31. Da machte sich der konig eilends auf, dass er den aufruhr ftillete, und ließ hinter ihm den fürsten Andronicum gum

statthalter.

32. Da das Menelaus innen ward, gedachte er, daß er gelegenheit hätte, daß er wiederum zu seinem alten stande kommen könte, und stahl etliche güldene kleinode auß dem tempel, und schenckts dem Andronico, und verkauste etliches gen Tyro und in andere umliegende städte.

33. Da das Dnias erfuhr, begab er sich an einen befregeten ort zu Daphne, das vor Antiochia liegt, und ftrafete ihn. 34. Aber

a. Aber Nien
n, und ermal
nfolte. De
beredete ih
a hand jund d
a frenheit in
alk fich Duiasi
and da er ihn all
er ihn midralles
35. As thät

inchida.

wede, fadern vert had er den fromme hat. Da nun der in verrichtet hat de, ließen ihn di wal and etlich wald der dich wal Antio

which darum, u

undommen.

3. And ergrimmen, und ließ ihm en andern fehmung der ganhen fie mehr richten an der hatte.

Form verdienfte mehr better, form verdienfte mehr better form verd

39. Als aber Ly
18 bruders Mene
18 bruders Mene
18 bruders Mene
18 bruders Mene
18 bruder Lyft
18 fleinode fcb.
18 bren.

40.Da fich nun ein febr jornig wein faufend mann in faufend mann in faufen, und fe fin hauptmann.
2 Da das die beite fietne, etlich, im fie mit alch u Dak ikken.

u Daß ihrer a uniche gar zu be acke davon liefi der fingen sie be g Darnach na

4. Und weil der man, liessen ihr Dnias erstochen. (Lap.4.5.)

der Maccabaer.

Menelaus und Jason. 1051

34. Aber Menelaus fam zu Andronico allein, und ermahnete ihn, daß er Oniam fahen folte. Das that er, und ging juihm, und beredete ihn mitliften, gabihm auch feine hand, und den eid darauf, daß er auß der frenheit ju ihm fam. Denn er muffte, daß sich Onias nichts gutes zu ihm versahe. Und da er ihn also überredet hatte, erstach er ihn wider alles recht.

35. Das that nicht allein den Juden webe, sondern verdroß auch viele henden, daß er den frommen mann fo umgebracht

laus verftöfft ifin.

ifon und der gan.

ugen, und einge-

großem triumph.

er in Phonicen.

ahren loute Fa

gedachten Simo.

nige geld fricte,

lachen halban

* D.I.

fonige in gra

, und brachte

sid, und gab

centner filbers

foniges befehl

d handelte nicht

ern wie ein wü-

granfam wildes

der seinen bruder

ien hatte, wieder

gestossen; und

eft das regiment.

er dem fonige

onte auftrichten,

uptmann in det

befohlen hatte,

foum ab, und

r Ensimadium

ım fekte er jum

ellet war, rich.

Moter einen auf

er könig feinem

fonig eilends

llete, und fieß

idronicum jum

innen ward, go

geit hatte, daß et

flande fomme

guldene flande

nctis dem Aidros

ges gen Syw and

he, begabet fich an dapfine, das vor

titiga. 34.Abs

fich laden:

land fliehen:

36. Da nun der könig alle sachen in Lilicia verrichtet hatte, und wieder heim reis fete, lieffen ihn die Juden in allen fladten anund auch etliche henden, und flageten ihm, daß Dnias unschuldig ermordet ware.

37. Und Antiochus bekümmerte sich herhlich darum, und jammerte ihn, daß der fromme ehrbare mann so jammerlich

war umfommen.

38. Und ergrimmete über den Andronis cum, und ließ ihm das purpurfleid fammt dem andern schmuck abziehen, und ihn also in der gangen stadt umber führen, und suleht richten an dem orte, da er Dniam erstochen hatte. Also hat ihn Sott nach feinem verdienfte wieder geftraft.

39. Als aber Ensimachus, auß rath seis nes bruders Menelai, viel auß dem tempel gestohlen hatte, und das geschren unter die leute kommen war ; sammlete sich die gemeine wider Enfimachum, da der guldenen fleinode icon viel hinweg fommen

waren.

40. Da sich nun die gemeine gesammlet, und sehr zornig war; rüftete Lysimachus dren taufend mann, und wolte fich mit gewalt schühen, und sehte über fie einen alten tistigen hauptmann.

41. Da das die burger fahen, nahmen etliche fteine, etliche ftarce ftangen, etliche worfen fie mit aschen unter die augen.

42. Daß ihrer also viel wund worden, und etliche gar zu boden geschlagen, die andern alle davon lieffen. Und den kirchentäuber fingen sie ben der schakkammer.

43. Darnach nahmen sie ihn mit recht nor.

44. Und weil der könig gen Tyro fommen war, lieffen ihrer drey, des raths gefandten,den handel por ihn gelangen , daß er darin solte urtheil sprechen.

45. Als aber Menelaus überweiset ward, verhieß er dem Ftolemao viel geldes, wenn er ihn beym fonige mogte außbitten.

46. Da ging Ptolemans allein gum fo. nige in feinen faal, da er fich inne fühlete,

und beredete den fonig,

47. Dafter Menelaum, (der alles uns gluck angerichtet hatte) fos lief, und die armen feute jum tode verurtheilte, die doch auch ben den Sattern unschuldig erfunden, und erkennet waren worden.

48. Also wurden die, so des volcks und destempels sachen auf das treulichste ges handelt hatten, unschuldiglich erwürget.

49. Das that etlichen zu Tyro webe, und lieffen fie ehrlich zur erden bestatten.

50. Menelaus aber blieb benm amte, auß hulfe etlicher gewaltigen am hofe, die fein genoffen : und ward ie langer ie arger, und legte den burgern alles uns glück an.

Das 5. Capitel.

Die Antiochus in Jerufalemtyrannifiret.

1.1 1M diefelbige zeit zog Antiochus zum andern mal in Egypten.

2.Manfahe aber durch die gange fladt, vierzig tage nach einander, in der luftreuter in guldenem garnifch mit langen fpief. fen in einer Schachtordnung.

3. Und man fage, wie fie mit einander traffen, und mit den ichilden und spiessen sich wehreten, und wie sie die schwerter gucketen, und auf einander schoffen, und wie der guldene zeug ichimmerte, undwie sie mannigerlen harnisch hatten.

4. Da betete iederman, daftes ja nichts

boses bedeuten solte.

5. Aber es fam ein erlogen geschren auß, wie Antiochus solte todt senn. nahm Jafon ben taufend mann ju fich, und griff unverfebens die ftadt an. Und als er die mauren mit den feinen erftiegen, und die stadt erobert hatte,

6. Flohe Menelaus auf die burg, Jason aber würgete seine bürger jammertich; und gedachte nicht, weiles ihm fo glückete wis der seine freunde, daß es sein groffes un-

glück

ent de Faben.

i ann te

work, mas do

infraren; und

age in die

e menge.

17. Aber A

a tim noceof

ad das gebitge

Men, fosight th

den frauten, dall

unterner ferflen la

de deruterioign

DAdi lange i

A nig einen

half er die 3

im three vat

sins gefeh nich

1. Und daß er

e verunteinige

di Dinmpii

Sarizim des

a tremde lente

Abet solch

un fehr wehe.

4. Denn die

wicten im temp

mit mit den m

inte; und truger

it gebührete.

5. Man opfette

ne opfer im gefek

6. Und hielt n gewöhnliche fer

mond mercken

: Gondern mai

unden jum opfer

ring war. I

felt beging

na, daß fie in fr

doju ehren, eit

1. Man gatte qu

min, ein gebot

inder henden , d

of fie die Fi

iningen solten

Und so etliche

icht mit den

the man flugs

ming groffen ja

歌

D486

glud ware, fondern liefffich duncken, er fiegete mider feine feinde, und fiegete wider feine burger.

7. Er fonte aber gleichwol das regiment nicht erobern, sondern frigte seinen fohn, wie er verdienet hatte; und flohe mit schanden wieder in der Ammoniter land.

8. Da ward er zuleht verklaget vor Areta, der Araber fonige, dass er po teis ner stadt in die andere flieben musste, und nirgend sicher war. Und iederman war ihm feind, als einem, der von feinem gefeh abtrunnig war. Auch verfluchte ibn iederman , als einen verräther und feind feines paterlandes; und ift also in Egypten verstoffen worden.

9. Und wie er viel leute auß ihrem vaterlande vertrieben hatte, so muste er auch felbst im elende sterben, zu Lacedamon; da er perhoffete einen aufenthalt zu finden, weil fie miteinander gefreundet waren.

10. Aber wie er viel unbegraben hins geworfen hat, foift er auch hingefforben, daß niemand um ihn leid getragen. Und hat nicht allein nicht das glück gehabt, daß er in seinem vaterlande ware begraben worden, sondern hat auch in der fremde fein grab haben mögen.

11. Als dem könige solches vorkam, gedachte er, gang Judaa murde von ihm ab. fallen. Und zog in einem grimm auß Egypten, und*nahm Jerusalem mit gewalt * 1 Macc. 1, 21,22.

12. Und hief die friegestnechte erschla: gen ohne alle barmherhigfeit, was fie funden auf der gaffen und in haufern.

13. Da würgete man durch einander fungund alt, mann und weib, finder und jungfrauen, ja auch die kinder in der wiegen.

14. Dass also in drenen tagen achtzig taus fend umfamen, vierzig taufend gefangen, und ben achtzig taufend verkauft wurden.

15. Aber Antiochus ließihm an diesem nicht genügen, sondern griff auch die heiligste flatte auf erden au; und Menelaus, der verrather, führete ihn hinein.

16. Da raubete er mit seinen perfluchten handen die heiligen gefähle; und alles, was die andern konige jum tempel gegeben hat ten, jum schmuckund zierde, das raffete er mit feinen fündigen handen binweg,

17. Und überhub sich sehr, und sahe nicht, dass der HErr solches verhängete über die, so in der fadt maren, umihrer fünde millen. Das war aber die urfache, dass &Dtt die heilige stätte so schändlich zurichten ließ.

18. Souft folts dem Antiocho eben gangen fenn, wie dem Beliodoro, der vom fonige Seleuco gesandt war, die* schagfam. mer zu besichtigen; und ward wohl darob zerschlagen, daß er musste von seinem freveln vornehmen abstehen. * c.3,23.seq.

19. Denn &Dtt hat das volck nicht außerwählet um der flatte willen, fondern die statte um des volcks willen.

20. Darum musste sich der heilige tems pel auch mit leiden, da das volck gestraft ward; wie er auch wiederum des volcks genoff. Denn wie der tempel von den feinden eingenommen mard, da der Herr gurnete: also ift er wieder zu ehren und zurecht fommen, da der SErr ihnen wieder gnadig ward.

21. Die summa aber alles, was Antion chus auß dem tempel geraubet hat, sind achtzehen hundert centner silbers; die nahm er mit fich, und jog flugs gen An. tiochia, mit einem solchen folh und hof. fart, dass er gedachte, er wolte nun die erde machen , dass man darauf schiffete, wie auf dem meer; und das meer, daß man darauf wandelte, wie auf der erden.

22. And ließ hinter ihm zu Ferusalem etliche amtleute, bose buben, Philippum aus Ihrngia, der noch ärger und wilder war, denn sein herr.

23. Bu Garizim Andronicum, und nes ben den benden Menelaum, welcher über die andern alle war, *dass er sein eigen volck so planete.

24. Weil aber Antiochus den Guden so gar feind war , * schickete er ihnen den schändlichen buben Apollonium mit zwen und amangig tausend mann ins land, und gebot ihm, er solte alle erwachsene manner erwürgen, die weiber aber und das junge * 1 Macc. 1,30. 9. polck verkaufen.

25. Als er nun por Jerufalem fam, ftelfete er sich friedlich, bis auf den sabbath. tag, da die Jüden an fenren: da gebot er Hugs feinen leuten,fie folten fich ruften.

Entiochi tyranney fehr, und fafe ldies verhängete twaren, um ihrer ir ober dieursache, atte fo shandlich

ntiocho eben gan oro, der ponis. die* schoktum ard woffl daron von seinem fre * 1.3,23, [Eq. as volck night illen, sondern

len. er heilige tems volck gestraft tum des voicés empel von den oard, da der er wieder au i, da der HErr

les, was Antio. raubet hat, find ner filbers; die g flugs gen And en stolk und hof. er woite nun die darauf fchiffete, das meer, dall e auf der erden. m zu Ferusalem en, Philippum get und wilder

ticum, und nes welcher über fein eigen volck * (.4,40. pus den Jüden e er ihnen den nium mit zweg ins land, und oadssene manner r und das junge

Macc. 1,30,14. rusalem fam, fiels auf der fabbath. ren: da gebot er u sich rüsten.

26. Als nun iederman zulieff , und fehen wolte, mas da werden wurde, ließ er fie alleerstechen; und kam also mit dem gangroffe menge.

27. Aber Judas * Maccabaus machte fich davon mit neun brüdern, in die wildnis und das gebirge, und enthielt sich da mit allen, so sich zu ihm geschlagen hatten, von den frautern, daß er nicht muffte unter den unreinen henden leben. *1 Macc. 2,28.

Das 6. Capitel.

Bon berunreinigung des tempels , und Eleq.

1. Nicht lange darnach, fandte der fohia, daß er die Juden zwingen folte, daß fie von ihrer vater gefeh abfieten , und Bottes gefeh nicht mehr hielten ;

2. Und daß er den tempel zu Ferufalem solte verunreinigen , und ihn heissen des Jovis Olympii kirche, und den tempel zu Garizim des Jovis Xenii kirche: dieweil fremde leute daselbst mohneten.

mann sehr wehe.

4. Denn die heiden schwelgeten und praffeten im tempel, und trieben allerlen unzucht mit den weibern an der heiligen flatte; und trugen viel hinein , das sich nicht gebührete.

5. Man opferte auf dem altar verbo.

tene opfer im gefek.

6. Und hielt weder sabbath noch andere gewöhnliche fenertage; und durfte fich niemand mercken laffen , dass er ein Jude

7. Sondern man trieb fie mit gewalt alle monden zum opfer, wenn des koniges geburtstag war. Menn man aber des Bacht fest beging , da zwang man die Juden , daß sie in frangen von ephen, dem Baccho ju ehren, einher geben mufften.

8. Man hatte auch , auf des Ptolemai angeben, ein gebot laffen auß gehen an die flädte der henden , die um Jerusalem mas ren , daß fie die Juden allenthalben zum

opter zwingen solten.

9. Und so etliche darauf bestünden, daß fie es nicht mit den henden halten wolten, die solte man flugs erftechen. Da fabe man einen groffen jammer.

10. 3mo frauen murden vorgeführet, daß fie ihre fohne beschnidten hatten. Denen band man die kindlein an die brufte, ben jeuge in die fadt, und erschlug eine u. führete fie herum durch die gange fladt, und wurfen fie zuleht über die mauer hinab.

11. Etliche hatten fich in der nahe verfrochen in die tocher, daß fie den fabbath halten mögten. Diefelbigen, als es Ihifippo angezeiget mard, verbrennete man. Denn sie wolten sich nicht mehren, daß sie fich am sabbath nicht vergriffen.

12. Ich mußaber hie den lefer vermahnen, daß er fich nicht argere über diefem jammer ; fondern gedencte, dass folche ftrafe und nicht jum verderben , fondern

zur warnung widerfahrensen.

13. Denn das ift eine groffe gnade, das Bott den fündern fleuret , das fie nicht fortfahren, und ift bald hinter ihnen ber mit der ftrafe.

14. Denn unfer BErr Bott fiehet uns*nicht fo lange gu , als den andern henden, die er taffet bin geben, bis fie ihr maafs der sünden erfüllet haben , dass er fie dars 3. Aber folch mufte mefen that ieder, nach ftrafe; fondern wehret uns, das wirs nicht zu viel machen , und er zuleht sich nicht an uns rachen muffe.

* Jer. 25,29. 15. Derhalben hat er seine barmberhig. feit noch nie von uns gar genommen. Und ob er uns mit einem ungluck gegüchtiget hat, hat er dennoch sein volck nicht gar

verlassen.

16. Diff habe ich zu einer ermahnung bie sagen wollen.

17 Mun wollen wir wieder auf die his storien fommen.

18. Es war der vornehmften schriftges lehrten einer , Eleafar, ein betagter , und doch fehr schoner mann : demfelben fperreten fie mit gewalt den mund auf , daß er solte schweinenfleisch effen.

19. Aber er wolte lieber ehrlich ffers ben, denn fo schändlich leben, und lidte

es geduldia.

20. Und da er gur marter ging, ftrafete er die , so verboten fleisch affen auß liebe

des zeitlichen lebens.

21. Die nun verordnet maren , daß fie die feute gu ichweinenfleisch, wider das gefet, dringen folten , weil fie ibn fo eine lange zeit gefennet hatten, nahmen ihn auf einen ort, und fagten , fie wolten ihm plei di

total of man

IL Diese gliedr

whimmel gege

efahren laffe

Dean ich ho

ler geben.

n. Der fonig

moerten fich, d

out, and die mat

13. Do diefet

he den vienes and

er: Desirtem groj

h penguas die n

m dott mird m

somi*nigt au

Darnach nat

siden ihn auch

and forach zu t

16. Du bist ein

a Weil du abi

huft du, mas di

ti in den finn t

r verlassen ha

17. Vergench

uhren, wie mi

mbein geschlecht

18. Nach dieses

in wich her w. D

t list fletben folt

betrügen: denn

10th betdienet, da

aferm Edit verfa

moet schrecklich to

19. Aber es wird

hou also wider &

10, Es mar aber

the multer; und

narthift, dass m

a fe fageihre foi

and sach emande

ingtoffet geduld

and and and first

a Dadurch mar

see John nach

genolitete, und

molocach zu ih

Jobin ja eure

m, aber * den

hach nicht ge

hab gemacht.

14. Doer aber it

fleisch bringen, das er wohl essen dürfte; er solte sich aber stellen, als wäre es geopsert schweinensteisch, und solte es dem könige zu liebe essen; 3 Mos. 11.77.

22. Dass er also benm leben bliebe, und

der alten fundschaft genoffe.

23. Aber er bedachte sich also, wie es denn seinem großen alter und eißgrauen topf, auch seinem guten wandel, den er von jugend auf gesührer hatte, und dem heiligen görtlichen geseh, gemäß war, und sagte dürre herauß: Schicket mich immer unter die erde hinins grab.

24. Denn es wil meinem alter übel anstehen, das ich auch so heuchte, das die jugend gedencken muß, Eleasar, der nun neunzig jahr alt ist, sen auch zum henden

morden ;

25. Und sie also durch meine heuchelen verführet werden, das ich mich so vor den leuten stelle, und mein leben, so eine kleine zeit, die ich noch zu leben habe, also friste; das ware mir eine ewige schande.

26. Und zwar, mas habe ich davon, wenn ich schon ieht der menschen strafe also entsiche; weil ich & Ottes handen, ich sep lebendig oder todt, nicht entsliehen mag?

27. Darum wil ich ieht frohlich fterben, mie es mir aften manne wohl auftehet;

28. Und der jugend ein gut exempel hinter mir tassen , dass sie willig und getrost um des herrlichen heitigen gesehes willen sterben.

29. Da er diese worte also geredet hatte, brachte man ihn an die marter. Die ihn aber führeten, und ihm zuvor freundlich gewesen waren, ergrimmeten über ihn um solcher worte willen: denn sie menneten, er

hatte es auß einem trop gelaget.

30. Als sie ihn aber geschlagen hatten, da er ieht sterben solte, seuszete er, und sprach: Der HErr, dem nichts verborgen ist, weißes, daßich die schläge und großen schwerhen, den ich an meinem leibe trage, wohl hätte mögen umgehen, wo ich gerwolt hätte; aber der seelen nach leide ichs gerne um Bottes willen.

31. Und ist also verschieden, und hat mit seinem tode ein trostlich exempel hinter sich gelassen, dasnicht allein die jugend, sondern iederman zur tugend ermah-

uen foll.

Das 7. Capitel.

Bon beftandigfeit der fieben brider und ihrer

ihrer mutter gefangen, und mit geifseln und riemen gestäupet, und gedrungen vom könige, daß sie solten schweinensfleisch essen, das ihnen im gesehe verstoten war.

*c.6,21.3 M.11.7.

2. Da sagte der alteste unter ihnen also: Was wilt du viel fragen, und von und wissen? wir wollen ehe sterben, denn etwas wider unser vaterlich geseh handeln.

3. Da*ergrimmete der könig, und gebot, man solte eilends pfannen und kessel über das feuer sehen. *Dan 3, 19.

4. Da man das gethan hatte, gebot er, man solte dem ältesten die zunge außschneiden, und hande und füsse abhauen, daß die andern brüder und die mutter solten zusehen.

5. Als ernunso zerftümpelt war, sieß er ihn zum feuer führen, und in der pfannen braten. Und da die sohe allenthalben in die pfanne schlug, ermahneten sie sich unter einander sammt der mutter, daß sie unverzagt stürben, und sprachen:

6. Gott der Herr wird das recht ansehen, und uns gnädig senn, wie Moses zeuget in seinem * gesange: und er ist seinen knechten gnädig. * Fs. 90,13. 5 Mos. 32,36

7. Als der erste also verschieden war, führete man den andern auch sin, daß sie ihren muthwillen mit ihm trieben; und zogen ihm haut und haar ab, und fragten ihn, ob er sausteisch essenwolte, oder den gangen leib mit allen gliedern martern lassen?

8. Er aber antwortete auf feine fprache,

und sagte: Ich wils nicht thun.

9. Da nahmen sie ihn, und marterten ihn wie den ersten. Als er nun ieht in den lehten gigen lag, sprach er: Du verfluchter mensch, du nimmst mir wol das zeitliche leben; aber der HErr aller welt wird uns, die wir um um seines gesehes willen sterben, auferwecken zu einem ewigen leben.

no. Darnach nahmen sie den dritten, und trieben auch ihren muthwillen mit ihm. Und da sie es von ihm forderten, reckete er die zunge fren heraus, und streckete die hände dar, und sprach getrost:

II. Dies

en brider und ihret ben brüder sammt agen, and mit geif t, und gedrungen solten schmeinen

Sieben brüder

itel.

n im gelege vers C.6,21.3 M.H. unter ihnen alla. , und bon uns erben, denn et gesek handeln. onig, und gebot, und feffel über

an 3, 19. hatte, gebot er, die junge auf. d fuffe abhauen, die mutter folten

impelt war, ließ and in der pfannen e allenthalben in teten lie lich unter et, dans fie unverwird das recht nn, wie Moses

und er ift feinen 3. 5 Mol. 32,36 rschieden war, h him, dass fie its ieben; und jogen ed fragten ihn, , oder den gan martern laffen ? mf feine fprace,

thun. d marterten ihn iegt in den lege Du verfluchter poldas zeitlige er welt wird uns es willen sterber gen leben.

fie den dritten, muthwillen mit n thm forderten, erang, and firede rad getroft: u. Die

rr. Diese gliedmassen hat mir Bott vom himmel gegeben : darum wil ich sie gerne fahren lassen um seines gesehes willen: Denn ich hoffe, er * werde mirs wohl * Hiob 19,26. mieder geben.

12. Der könig aber und seine diener verwunderten sich, dass der jüngling so freudig war, und die marter so gar nichts achtete.

13. Da diefer auch todt mar, peinigten fie den vierten auch, und geisselten ihn.

14. Da er aber ieht fterben wolte, fprach er: Dasistein groffer troft, das wir hoffen, wenn und die menschen erwürgen, daß uns &Dtt wird wieder auferwecken; du aber wirft * nicht auferwecket werden jum * Dan. 12, 2.

15. Darnach nahmen sie den fünften, und geisselten ihn auch. Der sahe Antiochum

an, und sprach zu ihm:

16. Du bift ein menfch, und mufft fterben. Weil du aber gewaltig auf erden bift, so thust du, mas du wilt. Das solt du aber nicht in den sinn nehmen, * daß uns &Dtt * ¢.6,15. gar verlaffen habe.

17. Verzeuch eine fleine weile, fo folt du erfahren, wie mächtig &Dtt ift, der * dich und dein geschlechte plagen wird. * c.9,5.6.

18. Nach diesem führeten sie den sechsten auch herzu. Derselbige sagte auch, da er ieht sterben solte: Du wirst mich nicht so beirugen: denn wir haben dis leiden wohl verdienet, darum, dass wir uns an unserm &Dit versündigt haben; und er handelt schrecklich mit uns.

19. Aber es wird dir nicht fo hingehen, dass du also wider Gott tobest.

20. Es war aber ein groffes wunder an der mutter; und ift ein exempel, das wol werthift, dass mans von ihr schreibe. Denn sie sabeihre sohne alle sieben auf einen tag nach einander martern: und lidte es mit groffer geduld um der hoffnung wilien, die fie zu &Dtt hatte.

21. Dadurch ward sie so muthig, dass sie einen sohn nach dem andern auf ihre prache trostete, und fassete ein mannlich

yerk, und sprach zu ihnen:

22.3dy bin ja eure mutter, und habe euch geboren, aber * den odem und das leben habe ich euch nicht gegeben, noch eure glied. massen asso gemacht. * 3810.17,25.

23. Darum so wird der , der die welt und alle menschen geschaffen hat , ench den odem und das leben gnadiglich wieder geben; wie ihrs ieht um feines gefehes millen maget und fahren laffet.

24. Da Antiochus dis horete, mennete er, sie verachtete und schmähete ihn auf ihre sprache; und nahm den jungsten sohn vor sich, dernoch übrig war, und vermahnete ihn mit guten worten, und geredeteihm mit einem eide: wenn er von feinem vaterlichen gesek abtreten wolte, so solte er einen anädigen herrn an ihm haben, und wolte ihn reich und einen herrn auß ihm machen.

25. Da er sich aber nicht wolte bereden laffen , ließ der könig die mutter por fich fommen, und permagnete fie, fie wolte doch den fohn dahin bereden, daß er ben

dem leben erhalten murde.

26. Da er fie mit vielen worten gebeten hatte , sagte fie ihm zu, fie wolte esthun.

27. Aber fie fpottete nur des tyrannen : Denn fie ging jum fohne , und redete heim. lich auf ihre sprache mit ihm , und sprach:

28. Du mein liebes find , das ich * neun monden unter meinem herhen getragen, und ben dren jahren gefäuget, und mit groffer muhe auferzogen habe, erbarme dich doch über mich. Siehe an himmel und erde, und alles, mas darinnen ift, diff hat & Dtt alles auß nichts gemacht, und wir menschen imd auch so gemacht. * Deish. 7,2.

29. Darum fürchte dich nicht por dem hencker, sondern ftirb gerne, wie deine bruder, daß dich der gnadige &Dtt fammt deinen brudern, wieder lebendig mache,

und mir wiedergebe.

30. Da die mutter mit dem fohn noch also redete , sprach der jungling: Dorauf harret ihr ? Gedencket nur nicht, daß ich dem tyrannen hierin gehorfam fenn mil , sondernich mil das gefeh halten , das unsern vatern durch Mosen gegeben ift.

31. Du aber, der du den Juden alles leid anlegeft, folt unferm BErrn &Dtt nicht ente

tauffen.

32. Mir leiden um unfer funde willen,

das lit wahr.

33. Und ob wol der lebendige &Dtt eine weile über uns zornig ift , und uns ftrafet und zuchtiget, so wird er doch seinen kneche ten wiederum gnadig werden. 34. Aber

34. Aber du gottloser verfluchter mensch, überhebe dich deiner gewalt nicht zu sehr, und troke nicht auf die eitele hoffnung, daß du die kinder &Dttes verfolgest.

35. Denn du bift dem gerichte des alle mächtigen & Dittes, der * alle dinge fiehet, noch nicht entlauffen. * C.12,22.

36. Meine bruder , die eine fleine zeit sich haben martern lassen, die warten teht des ewigen lebens, nach der verheiffung &Dttes. Du aber folt nach dem urtheil &Dttes gestraft werden, wie du mit delnem hochmuth verdienet haft.

37. Ich wil mein leib und leben um meiner vater gefeh willen dahin geben , wie meine bruder, und zu &Dit fcregen, daß er bald feinem volck gnadig werde ; du aber wirst noch selbst bekennen muffen, durch groffe marter und quaal, daß er altein der rechte &Dtt fen. * 1 Macc. 6,12. 2 Macc. 9,13.

38 Aber & Dites zorn wird an mir und meinen brudern wenden, welcher billig über

unser ganhes volck gangen ift.

39. Da dist der könig hörete, ward er toll und thoricht, und ließ ihn noch harter martern, denn die andern : denn es verdrois ihn, daß sie sein noch dazu spotteten.

40. Also ift dieser auch fein dahin geforben, und hat allen seinen troft auf &Dit

gestellet.

41. Bum legten ward die mutter auch

hingericht.

42. Diff sen genug von den hendnischen opfern, und der graufamen marter.

Das 8. Capitel.

Bon bes Juda fieg wider Micanor.

r. Der Judas Maccabaus und feine Agefellen gingen heimlich hin und wieder in die flecken, und riefen zu haufe ihre freundschaft, und was sonst ben der Juden glanben blieben mar, daß er ben fechs taufend mann zu haufe brachte.

2. Und fie ruften Gott an, daß er das arme volck, welches von iederman geplaget war,ansehen wolte, und sich erbarmen über den tempel, welchen die gottlosen men-

schen entheiliget hatten,

3. Und über die verderbte fadt, die gar waste ward; und dass er doch das unschuldige blut, fo ju ihm rufete, boren,

4. Und der unschuldigen findlein, so wider alles recht erstochen worden, gedencken molte, und die lafterung feines namens rächen.

5. Und Maccabaus mit seinem haufen plagete die henden wohl : Denn der GErr tield von seinem zorn, und ward ihnen wie-

der anadia.

6. Er überfiel unversehens städte und Hecken, und steckte sie an, und nahm ein die bequemeften orte, und that den feinden grof. fen schaden.

7. Am meisten aber trieb er das ben nacht; dass man weit und breit von seis

nen thaten sagte.

8 Da aber Philippus fahe, dass er ie langer ie flarcter ward, weil es ihm fo glückete, schrieb er an Ptolemann, den hauptmann in Rieder - Spria und Phonice, um hulfe , denn es lag dem fonige viel daran.

9. Daschickete Ptolemans seinen besten freund , den Nicanor , des Batroclifohn , mit zwanzig taufend mann, daß er die 34 den gar auffrotten folte; und gabihm einen hauptmann zu, mit nahmen Gorgias, welcher ein erfahrner frieger mar.

10. Nicanor aber gedachte, er wolte auß den gefangenen Juden das geld tofen, das der könig den Römern jährlich geben muste, nemlich zwen tausend centner.

11. Darum Schickete er alsbald in die ftadte am meer hin und wieder, und lief außrufen , wie er die Juden * verkaufen wolte, neunzig Juden um einen centner; denn er gedachte nicht, das ihm die strafe von &Dtt so nahe mare. * 1 Macc. 3,41.

12. Da nun Judas horete von dem jug, den Nicanor vor hatte, hielt er es feinen Anden vor, die bey ihm waren, wie ein heer fommen murde.

13. Welche nun verzagt waren, und hat ten das vertrauen nicht zu Gott, daß er ftrafen würde, die lieffen davon, und flohen.

14. Die andern aber verkauften alles, mas fie hatten , und baten den & Errn , daß er sie ja erlosen wolte; welche der Nicanor verkauft hatte, ehe er sie gefangen hatte.

15. Und wolte ers nicht um ihret willen thun, dass ers doch thate um des bundes wil. len, den er mit ihren vätern gemacht hatte, und um feines herrlichen groffen namens willen, darnach fie genennet find. 16.Als

brist math clay IC IIII SEL late autrocayt mahnete et h tentlehen fo fix diten vor a, diefiemi

17. Sondern bencten an die A gen flatte angelen verbohan and g abuthon hatten. is. Sie berla im hermid , and n teriajien un on weither fo medeine die, falta auch die

19. Er ergahle men, wie & S ttern geholfen mib mit hund mend mann i ute. 20. Wiees in

note die Galat

tigett.

in groffe not m gaden, und m: Wie die ? me gehalten, un dein mit der fall wanzig taufend rop gut dadurch 21, Da er ihne ingemacht hat mihres vaterlar

Mich, n. Madite ert leine brüder vorn ithren folten, ne Bonathas, un pa hundert mant Dornach ließ Inchlesen, und माधिक क्षेत्राम भ ourn an der fpit traf mit dem

4 Aber der gi uben, daß fie schlugen, ur dieg venn taufen

Budas ruftet fich. gen findlein, so mis worden, gedencken ing feines namens

mit seinem haufen il : Dan daß Err ed mard than wie.

fehens städte vå und nahm einde den feinden groß

rieb er das ben d breit von sei

he, dass er ie lans es ihm fo gluckete, , den hauptmann Phonice, um onige viel daran. naus feinen besten es Patrockifohn, in, daller die Au und gab ihm einen en Gorgias, wel

r war. dachte, er molte n das geld töfen, i jährligi geben 16 centner.

e alsbald in die nieder, und fiell üden * verkaufen n einen centner; as ihm die strafe * I Macc. 3AI. rete von dem jug, fielteres feinen

t waren, wie ein maren, and hat. Bott, dan er won, und flohen. perfauften alles, den Hern Strin, da elche der Tiranor e gefangen hatte. he um ihrer orden um des bundes roil. ätern gemacht hats

ben groffen namens

met find, 16.Als

16. Als nun Maccabans feine leute zu haufe gebracht hatte ben fechs taufend, vermahnete er fie jum erften, daß fie fich nicht entsehen solten vor den feinden, noch fich fürchten vor der groffen menge der henden, die fie wider recht und unbillig plag:

17. Sondern sich tapfer wehren, und ge: dencken an die schmach, die sie der heili: gen ftatte angeleget, und wie fie die fadt verhöhnet und geplaget, und das gefeh abgethan hatten.

18. Sie * verlassen sich (spracher) auf thren harnifch, und find voll tropes, aber wir verlassen uns auf den allmächtigen &Dtt, welcher fan in einem augenblicke, nicht alleine die, fo ieht wider und ziehen, sondern auch die gange welt zu boden * 351. 20, 8. dilagen.

19. Er erzählete ihnen aber auch alle bi: forien, wie &Dtt fo oft gnadiglich ihren våtern geholfen hatte. Die * Senna: cherib mit hundert und funf und achtzig taufend mann in einer nacht umfommen mare. * El. 37,36. 20.

20. Die es in der schlacht zu Babylon wider die Galater gegangen fen, wie fie alle in groffe noth fommen fenn,acht taufend Juden, und vier taufend Macedo: nier: Wie die Macedonier auß furcht flille gehalten, und die acht taufend Juden allein mit der hulfe &Dttes, hundert und zwanzig tausend mann erschlagen, und groß gut dadurch erlanget haben.

21. Da er ihnen mit solchen worten ein herh gemacht hatte, daß sie um des gesehes und ihres vaterlandes willen gerne fterben wolten,

22. Machte ervier hanfen, und ordnes te seine bruder vorn an die fpigen, das fie es führen solten, nemlich Simon, Joseph und Jonathas, und gab einem ieden funf: zehen hundert mann zu.

23. Darnach ließ er Eleazarum das hei: lige buch lefen, und gab ihnen ein zeichen, daß ihnen &Dtt helfen murde, und jog alfo vorn an der fpigen vor den andern ber, und traff mit dem Nicanor.

24. Aber der allmächtige &Dtt fund ihnen ben, daß fie das gange heer in die Aucht ichlugen, und viel mund machten, und ben neun taufend erfchlugen.

25. Und jagten denen nach, die da fome men waren, daß fie die Juden kaufen wol. ten, und nahmen ihnen das geld.

26. Doch mufften sie gleichwol wieder umfehren: denn es war der abend vor dem fabbath. Das war die urfache, daß fie

aufhöreten jenen nachzueilen.

27. Darnach plunderten fie, und nafe men den harnisch und mehre, und hielten den fabbath, und lobeten und preifeten Bott, der fie auf den tag erhalten, und wieder angefangen hatte feinegnade ju er. zeigen.

28. Nach dem sabbath theileten sie den raub auf unter die armen, witmen und manfen, und das übrige behielten fie für

fich und ihre finder.

29. Und fie hielten ein gemein gebet,daß der barmbergige Sott wolte feinen gorn

gar von ihnen abwenden.

30. Darnach thaten fie viel schlachten mit Timotheo und Bacchide, und erichlus gen über zwanzig taufend mann, und eros berten die veftungen, und theileten den raub gleich unter fich, und unter die vertriebene manfen, wirmen und alten.

31. Und da fie geptundert hatten, brach: ten fie die maffen auf die veftungen, und führeten auch groffen raub gen Jerufalem.

32. Und brachten um einen hauptmann ben Timotheo, einen gottlofen mann, der die Juden febr geplaget hatte.

Das 9. Capitel.

Bon Antiodi fchandlichem imtergang. 1.11 Dit diefelbige zeit muffte Antiochus mit ichanden auß Ferfien abziehen.

2. Denn als er gen Ferfepolin gezogen war, und hatte fich da unterstanden, die firche zu plundern, und die fadt einzuneh: men, maren die burger auf, und wehreten fich, und trieben den Antiochum guruck, daß er mit schanden muffte abziehen.

3. Aleer nun zu Schatana war , fam el porifin, wie es Micanori und Timotheo

ergangen ware.

4. Da ergrimmete er, und gedachte die schmach anden Juden zu rachen, und fuhr tag und nacht, daß er ja bald hinkame. Dennes trieb ihn &Dttes gorn, daß er fo * frech geredet hatte, alsbald er gen Ferufa. iem fame, so wolf er aus der ftadt eine tode ten grube machen.

XII 5. Pari

5. Darum ftrafete ihn der allmächtige DErr, der Bott Ifrael, mit einer heim. wie die burger gu Athen. lichen plage, die niemand heilen konte. Denn alsbald er folches geredet hatte, fam por beraubet hatte, molte er mit allerlen ifin ein solch reissen im leibe an, und fo ein groffes frimmen in den darmen , daß man ihm nicht helfen fonte.

6. Und zwar es geschach ihm eben recht, darum , dass er andere seute mit mannigerlen und zuvor unerhorter marter geplaget

hatte.

7. Noch fieß er von seinem troß nicht preisen und verfündigen. abe, sondern ward noch wütiger, und brante por bosheit mider die Buden, und eilete ; und im rennen fiel er von dem magen so hart, das es ihn in allen seis nen gliedern rijs.

8. Da muste der (so zuvor sich vor groß fer hoffart duncken ließ, er wolte dem meer gebieten, und die berge auf einander feben) von einem einigen fall fich in einer fanften tragen fassen, das fren iederman an ihm fa-

be die gewalt &Dttes.

9. Es wuchsen auch maden auß dem verfluchten leibe, und verfaulete mit groß fen schmerken , dass ganke flucke von seinem leibe fielen; und stanck so übel, das niemand por dem fanck bleiben fonte.

10. Und der fich vor duncken ließ, er ruh. mit mir werden. rete an den himmel, den fonte niemand tras gen, um des unleidlichen flances millen.

11. Da muste er von seinem hochmuth ablaffen , und fich erkennen : weil er von Sott so angegriffen war, und die schmer-

hen immer gröffer murden.

12. Und da er zuleht den fanck felbst nicht mehr erleiden konte, da sprach er: Es ift ja recht, daß *man fich vor &Dit demuthige, und daß ein sterblicher mensch nicht so vermeffen sen, dass er fich duncken laffe, er fen &Dtt gleich.

c. 7, 37. 1 Macc. 6, 12.

13. Und der bösewicht hub an, und betete ju dem SErrn, der fich nun nicht mehr

über ihn erbarmen wolte;

14. Und verhieß, daß er die heilige fladt, * die er zuvor gedachte zu vertilgen, und eine todtengrube darauß zu machen, fren wolte lassen. D. 4.

15. Und die Juden, die er zuvor nicht merth geachtet, daß fie folten begraben merden, sondern den vogeln und thieren zu fresfen geben wolte, die wolte er fren laffen,

find Jamerlid

A. Allo * flat

ant Antiodyu

mera leute

alen lande

merlichen

29. Und P

ogen war, be

weil er fich por

te, Hohe am &

mão Ilhikmetor

Ser anterfdieNic

1/18/0 gab &

4 feinem hau

med and die ft

i Und zerftő

mitthen, so d

milen gaffen f

allad nadide

whatten, mad

mahmen feu

mand opterten

hahren und fei

m; und opferi

udie lampen a

4. Da nun sol

then be out ifer

dern, und bei

whrin folden jo

a; fondern of fie

igen murden, da

nd night in der

men henden

s. Und & Ott

tag der temp

Moen that die h

a, nemlich auf

tag des mo

Wad fie hielte

m, wie ein feft

phiten dayan , de

a is lauberhate

waten folen, m

; (a) trugen m

minen, und fo

19 gegeben b

un hatten.

14.

Das

16. Und den heiligen tempel, den er zu: schmuck wieder zieren, und vielmehr heili: ges geraths dahin geben, meder guvor da gewest ware: und was jährlich auf die opfer ginge, das wolte er von seinen eiges nen renten reichen.

17. Dazu wolte er felbst ein Jude werden, und an allen orten die gewalt &Dttes

18. Da aber die franckheit nicht wolte nachlaffen : denn es war & Dites gerechter zorn zu hart über ihn kommen ; verzweifele te er an feinem leben, und schrieb diese des muthige schrift an die Juden, wie folget :

19. Antiochus, der fonig und fürft, ents beut den frommen Juden feinen gruß.

20. So ihr, sammt euren findern frisch und gefund send, und gehet euch wohl, deft dancke ich &Dtt. Ich aber bin febr franck.

21. Dieweil ich gern wolte einen gemeis nen frieden erhalten; wie es denn die noth erfordert, nachdem ich auf der reise auß Berfien franck bin worden; dencke ich gnadiglich an eure treue und freundschaft.

22. Wiewol ich hoffe, dass es soll besser

23. Und nachdem mein vater, als er in die obern lander zog, einen fonig nach ihm

machte;

24. Damit man wuffte (wo fich etwa ein unfall zutrüge, oder sonst unfriede würde) mer herr fenn folte, und das reich nicht gerrüttet würde:

25. Also auch ich, weil ich sehe, dass die um. liegende fürsten nach meinem königreiche trachten, wo mirs übel ginge, hab ich meis nen sohn Antiochum zum konige gemacht, weichen ich euch oft treulich befohlen habe, wenn ich in die obern länder gezogen bin, denselben befehle ich euch teht auch.

26. Derhalben vermahne und bitte ich ench um aller wohlthat willen, fo ich allen ingemein, und insonderheit gegen einem ieglichen erzeiget habe , das ihr mir und meinem sohn fortan freundlich und treu

senn wollet.

27. Denn ich versehe mich zu ihm, er werde fich gnadiglich und freundlich gegen euch halten, und meiner wenfe folgen.

28. Allo

flirbt fammerlich. (Lap. 9.10.) der Maccabaer.

Freude der Inden.

lte er frey laffen, 28. Also * ftarb der morder und gottes. lafterer Antiochus in groffen schmerken, wie tempel, den et gu er andern leuten gethan hatte, in einem polite et mit allerlen fremden lande , und in der wildniß , eines and vielmehr heifi: jämmerlichen todes. n, weder poor da jahrlich od die

ibet an die Jaden,

r von seinen eines

off ein Jude mer

gewalt &ones

heit nicht wolte

dtes gerechter

nen; verzweisele

Idrieb diese des

en, wie folget:

ig und fürft, ents

men findern frisch

euch wohl, des

r bin fehr franck.

volte einen gemei:

e es denn die noth

auf der reise aus

den; dencke ich

ınd freundschaft.

hasses foll beffer

vater, als er in

fonig nach thm

mostich etwa ein

unfriede murde)

sreig night lere

fefie, dass die ums

iem fonigreiche

ge, hab ich meis

tonige gemacht,

befohlen habe,

der gezogen bin,

hne und bitte if

illen, foid alla

geit gegen einem

day the wir and eundlich und treu

michu ihm, er

fremblich gegen

egfe folgen.

eht auch.

feinen aruß.

*i Macc. 6, 16. 2 Macc. 1, 16. 29. Und Thilippus, der mit ihm aufer= jogen war, bestattete ihn gur erden. Und weil er fich por des Antiochi fohn beforges te, flohe er in Egypten jum konige Ptole. mao Ifilometor.

Das 10. Capitel.

Bon unterfchiedlichem fieg, fo Judas erhalten. 1. 21 Eso gab &Dtt dem Maccabao und seinem haufen den muth, daß sie den tempel und die fadt wieder einnahmen,

2. Und zerstöreten die andern altgre und firchen , so die henden hin und wieder auf den gaffen hatten aufgerichtet.

3. Und nachdem fie den tempel gereinis get hatten, machten sie einen*andern altar, und nahmen feuersteine, und schlugen feuer auf und opferten wieder; welches in zwenen fahren und fechs monden nicht geschehen war; und opferten rauchwerch, und gundeten die sampen an, und legten die schaubro: te auf. * 1 Macc. 4, 47.

4. Da nun solches alles geschehen war, fielen sie auf ihr angesicht nieder vor dem Beren , und beteten , dass er sie ja nicht mehr in folden jammer wolte fommen lafe fen; sondern ob fie fich mehr an ihm verfun: digen murden, daß er fie gnadiglich ftrafen, und nicht in der gottesläfterer, der grausamen henden, hande geben wolte.

5. Und &Dtt Schickete es alfo, daß auf den tag der tempel gereiniget ward, auf welchen ihn die henden verunreiniger hat tigften tag des mouden Lasleu.

* 1 Macc. 4, 52.

6. Und sie hielten mit freuden acht tage fener, wie ein fest der lauberhutten, und gedachten davan , daß fie por einer fleinen zeit ihr lauberhuttenfest in der wildnis und in den holen, wie die wilden thiere, gehalten hatten.

7. Und trugen manen und grune zweige und palmen , und lobeten &Dtt , der ihnen den fieg gegeben hatte, feinen tempel ju

Beinigen.

8. Sie lieffen auch ein gebot aufgeben, durch das gange Judenthum, daß man diesen tag jährlich fenren solte.

9. Also hat Antiochus der edle ein ende. 10. Mun folget von dem* Antiocho Eupator, des gottlofen Antiochi fofin, mas für friege unter ihm für und für gemefen find.

* 1 Macc. 6, 17. 11. Da Supator konig mard, fehte er Lyfiam, der vor hauptmann in Ihonice und Colefpria war, zum oberften fürften.

12. Aber Ptolemans Macron, der die Füden gern ben recht geschüht hatte, meil fie bisher so viel gewalt und unrechts erlid. ten hatten , arbeitete dagin , daß man fie folte mit frieden laffen.

13. Derhalben verklagten ihn feine freunde ben dem Eupator , und hieffen ibn offentlich einen verrather , darum, daß er die insul Lypern, welche ihm Ihisometor befohlen hatte, Antiocho dem edlen aufgegeben hatte, und muffte ein geringer amt haben. Da gramete er fich fo febr, daß er sich felbst mit gift umbrachte.

14. Da nun Gorgias über diefelben or: te hauptmann mard , nahm er frieges. fnechte an , und legte fich fonderlich wider

die Juden.

15. Deffelbigen gleichen unterftunden fich auch die Edomiter. Do fie vermogten , trieben fie die Juden auf den veften und gelegenen flecen ; und nahmen gu fich die abtrunnigen Juden, auf Jerufatem verjagt.

16. Da machte sich Maccabaus und fein haufe gusammen , und beteten , daß if.

nen &Dtt wolte benfteben.

17. Und fielen * den Somitern in die ten , nemlich auf den * funf und zwan- veften flecken , und eroberten fie mit gewalt , und ermurgeten alles , was sich auf den mauren gur gegenwehr fellete, und was fie fonft ankamen , bis in die zwanzig tausend. * 1 Macc. 5, 3.

18. Es entrunnen ihnen aber auf zween farche thurne ben neun taufend, die fich wie

der den fturm geruftet hatten.

19. Da verordnete Maccabaus den Simon, Joseph und Sachaum, und fieß ihnen fo viel leute, daß fie farck genug waren gum fturm ; er aber jog fort por an. dere städte.

EII 3

20. Afer

20. Aber der haufe ben Simon ließ fich die, so auf dem thurn waren, mit gel. gara, in einen vesten flecken, welchen der de bewegen, und nahmen fünf und drenffig tausend gulden von ihnen, und liessen sie davon fommen.

21. Da es nun Maccabaus erfuhr, brachte er die hauptleute zusammen, und flagete sie an, daß sie ihre bruder ums geld verkauft, und die feinde davon hatten kommen laffen.

22. Und ließ sie tödten als verräther, und ftarmete alsbald die zween thurne.

23. Und es glückete ihm, und erwürgete in den zween veftungen mehr denn zwanzig tausend mann.

24.* Timothens aber, welchen die Füden guvor geschlagen hatten, ruftete fich mit viel fremdem volce, und sammlete einen groffen reifigen zeug auß Afien, und fam, der mennung, daß er die Juden gang ver: * 1 Macc. 5,37. tilgen wolte.

25. Und da er ans land fam, betete Mac: cabaus und sein hause zum GERRN,

26. And streueien asche auf thre haus pter, und legeten facte an, und fielen nieder por dem altar, und baten, daß ihnen &Dtt anadig, und ihren feinden ungnädig fenn wolte, und fich wider die fehen, fo fich wis der ihn fegeten; wie im gefeh geschrieben stehet.

27. Da sie nun also gebetet hatten, nahmen fie ihre wehre, und zogen einen auten meg vor die ftadt hinauf, bis fie zu

den feinden famen.

28. Und alsbald die sonne aufging, traf: fen sie an einander, wiewol es ein unglei: cher zeug mar. Denn die Zuden hatten eine freudige zuversicht * zum HErrn, (welche ein gewiß zeichen des sieges ist) jene aber hattens angefangen auß eitet trop und vermeffenheit. *c. 8,18. 3f. 20,8.

29. Als nun die schlacht am heftigsten war, erschienen den feinden vom himel fünf herrliche manner auf pferden, mit guldenen jaumen, die vor den Juden her jogen;

30. Und zween hielten neben dem Macca: båo, und beschühten ihn mit ihrer mehre, daß ihn niemand verwunden fonte; und fchoffen pfeile und donnerstrahl in die fein: de, daß fie gebiendet und flüchtig wurden.

3r. Und wurden geschlagen zwanzig tan: fend und fünfhundert zu fuß, und sechs bundert reifige.

32. Timotheus aber entflohe gen Bahauptmann Thereas innen hatte.

細細竹

宣言を

introduction wol

that Man

friftete, w

in fie fich in

ridern helfen

8. Und 1091

ander and. 3

Revulation hind

einer is not in

gilleren harnik

9. Da lobeten

Ott, und mure

kislagen wolt

allefenthiere v

nuten vor fich.

10. Miteiner

me seng fort

la thnen der

mmel gefandt

11. Und griff

wen, und er

sian, and fech

12. Und tri

hat, daß der

und war. I

handlich, und

13. Es war ab

min. Da er n

which hatte, be

age, day das i

lidy mar : weil

ge so benstände;

withnen friede

14. Und vet

wite den fonig

li guter freund

15. Migceabai

m: denn er fat

moder * fonia ve

Manias mit I

mocht hatte.

16. Und der bri

Mich, lautete

la Jiben feinen

17. Johannes

mitti, haben ei

moun die

1 Was nun

Minist, hab

a new might in

dingren.

33. Da lagerte sich Maccabaus und fein

haufe davor vier tage.

34. Aber die in dem flecken verlieffen fich darauf, dass er so hoch lag, und lafterten und schmäheten über die maffe fehr.

35. Aber am fünften tage ergrimmeten zwanzig junge mann um der läfterung wil: ien, und lieffen mannlich mit einem fturm andie mauer, und erwärgeten im grimm, was ihnen entgegen fam.

36. Denen folgeten die andern, und ers fliegen den flecken, und gundeten die thur: ne an, und verbrannten die gotteslas

fterer.

37. Etliche hieben die thore auf, das der gange haufe hinein fonte, und eros berten also die stadt, und erschlugen den Timotheum, der fich in einem pful verftes det hatte, und den Theream, feinen brus der, und Apollophanem.

38. Als fie folches alles aufgerichtet hatten, preifeten fie den & Errn mit lobges sang, der Israel so grosse wohlthat erzeis get, und ihnen den fieg gegeben hatte.

Das II. Capitel.

Bon Juda fieg wider Lyfiam.

A nun Epfias, des foniges vormund und vetter und oberfter rath, dif alles erfuhr, that es ihm fehr wehe;

2. Und brachte zusammen achtzig tans fendmann, und den gangen reifigen jeug, und jog wider die Buden, der mennung, daß er die henden in die ftadt feken,

3. Und den tempel zu feinem jährlichen nuk branchen wolte, wie andere hendens firchen, und das priesterthum jährlich

verleihen.

4. Er gedachte aber nicht, das Gott noch machtiger mare, sondern trokete auf den groffen haufen, den er zu roff und fuß hatte, und auf die achtzig elephanten.

5. Alser nun in Judaam fam, * lagerte er fich vor einen flecken, Bethjura genannt, der von Ferusalem ben funf feldweges lag in einem gebirge. *1 Macc. 4, 29. c. 6, 3.

6. Da aber Maccabaus und die seinen horeten, daß er den flecken fturmete, baten fie und der gange haufe mit feufgen und thras

Enfras geucht ang. entflohe gen Sa ecken, welchen der nen hatte.

daccabaus und fein ecken verlieden fich

ag, und lefteren maffe fehr. age ergrimmen

der lästerung nik mit einem fam eten im grimm,

indern, und ers ndeten die thür: n die gottestäs

thore auf, dass fonte, und eros d erschlugen den einem pful verstes ream, feinen brus

lles aufgerichtet Errn mit lobge e wohlthat erzev eben hatte.

itel. : Lofiam. oniges vormund erster rath, diff thr mete; nen adittig tans

hen retfigen leug, , der mennung, odt fehen, inem jährlichen andere hendens

erthum jährlig icht, daß dah dibit ideen trokete auf er zu roß und ful elephanten. iam fam, flagerte

Bethaura genanut, fimf feldmeges lag Macc. 4, 29. 6. 6/3. idus und die feinen en fibrmete, bater mit feufien un) thränen den Sorrn, daß er einen guten engel senden wolte, der Ifrael hulfe.

7. Und Maccabaus war der erste, der fich ruftete, und vermahnete die andern, daß sie sich mit ihm wagen, und ihren brüdern helfen wolten.

8. Und zogen also fremmuthig mit ein: ander auf. Alsbaid fie aber vor die fadt Berusalem hinauß kamen, erschien ihnen einer ju roß in einem weiffen fleide, und guldenem harnisch, und jog vor ihnen her.

9. Da lobeten fie alle den barmberhigen Bott, und murden feck, dast sie ihre fein: de schlagen wolten, wenn sie gleich die wildestenthiere waren, und hatten eiserne mauren vor fich.

gange zeug fort, sammt ihrem gehülfen, den ihnen der barmherhige Gott vom himmel gefandt hatte.

11. Und griffen ihre feinde an , wie die lowen, und erschlugen ihrer eilf tausend aufuß, und sechzehen hundert zuroß.

12. And trieben die andern alle in die flucht, dass der meiste haufe, so davon fam, wund war. Und Enfias felbst flohe auch schändlich, und entrann.

13. Es war aber Enfias ein vernünftiger mann. Da er nun die schlacht, die er vertohren hatte, ben sich selbst bedachte, und sahe, dass das jüdische volck unüberwind: lich war : weil ihnen &Dtt der allmächti: ge so benstände; schickte er zu ihnen, und bot ihnen friede an auf billige mittel.

14. Und verhieß ihnen darneben, er wolte den konig dahin vermogen, daß er thr guter freund wurde.

15. Maccabaus ließ es ihm wohlgefal: ien: denn er fabe, daß es das beste mar. Und der * fonig verwilligte in den vertrag, den Ensias mit Maccabao und den Juden *1 Macc. 6, 60. gemacht hatte.

16. Und der brief, den Enfins den Juden suschrieb, tautete alfo: Enfias entbeut den Juden feinen gruß.

17. Johannes und Abfalom, eure ges fandten, haben einen brief gebracht, und gebeten um die fache, derhalben fie ge: fandt waren.

18. Das nun dem könige anzuzeigen gemesen ift, hab ich gethan, und er hat alles, was nühlich ift, gewilliget.

19. Werdetihr nun tren und glauben halten, so wil ich auch kinfort mich befleisligen, daß ich ener bestes schaffe.

20. Und von ieglichem artifel insonders heit haben eure und meine gefandten be: fehl, euch weiter ju unterrichten. Dies mit &Dtt befohlen.

21. Datum im hundert und acht und vierzigsten jahr, am vier und zwanzigsten tage des monden Diolcort.

22. Des foniges brief lautete alfo: Ros nig Antiochus entbeut feinem bruder Enfias feinen gruß.

23. Nachdem unser vater von hinnen geschieden, und ein gott worden ift, ift uns nichts liebers, denn daß friede in unserm 10. Mit einem folchen muthe reifete der reich fen, damit iederman des feinen mare ten fonne.

24. Tun horen wir, dast die "Auden nicht haben wollen willigen in die veränderung ihres gottesdienstes auf hendnische mense; fondern wollen ben ihrem glauben bleiben; und bitten derhalben, daß man fie daben wolle bleiben laffen. * 1 Macc. 6,59.

25. Weil wir es nun für aut angesehen, dast dis volck auch im friede lebe, und ftille fen; fo ist unfere mennung, das man ihnen ihren tempel wieder eingebe, und fie ben ihrem regiment und wesen, wie es ihre vorfahren gehalten, bleiben laffe.

26. Darum wollest du etliche zu ihnen fenden, und friede mit ihnen aufrichten, auf daß sie, wenn sie unsere mennung wif sen, sicher senn, und ihres thuns ohn alle forge warten mogen.

27. Des fonigs brief an die Buden fautete also:

Der fonig Antiochus entbeut dem rath und der gemeine der Juden feinen gruf.

28. Dienn es euch allen wohl ginge , das horeten wir gerne; und gehet es noch moht. 29. Es hat uns Menelaus berichtet,

wie ihr begehret in unfer land gu reifen, und euer gewerbe ben uns zu treiben.

30. Darum, alle die Juden, so zwischen hie und dem drenfligsten tage des Aprilis reifen merden, follen fren ficher geleite haben,

31. Sich zu halten mit effen und anderm thun nach ihrem geset, wie vor. Es soll auch feinem fein leid widerfahren, um des willen, fo bis anger wider uns ge: than ist.

XII 3

32. Dell

Timber and

in Daraget

felt and fur

wan Thare

Finner heil

13 Aber fie

en er hatte

कि है वेद वार्ष

ieden fard be

19. Da mag

ner and des Ma

lich Downbeas un

he ade um, die

lausy gelaffen

10, Maccabat

stibellets in et

i Simotheum

mig tausend

men reifigen

u. Da nun I

smoer thn 30

in), and was 1

m keden Lar

tage lag dall ma

11. Als er o

Marcobai ansid

me farcht und fd

wie war, und

inge siehet; und

inda, der ande

the unter einan

23. Audas

iffug die gottlo

ne drenflig taufe

24. Und Tit

6 Solipatro i

m, daß fie ihr

the viel three ve

kiten müssen, m

1. Daer ficht

tu einen besti

mignen überant

minter brad

s. Darnach ze

in and Atarga

and smanking

17. Rach diese

mas wider di

ger Enfias u

Junge mann

vandeten.

tend monn.

32. Def jum zeugniff habe ich Mene- ermordet hatten , und gundete ben nacht faum ju ench fenden wollen, euch davon den port an , und verbrannte die fchiffe alweiter zu berichten.

dert und acht und vierzigsten jahr, am

funfzehenten tage des Aprilis.

34. Es schrieben auch die Romer den Juden, wie folget:

D. Mutius, T.Manlius, der Romer bot-Schaften, entbieten den Juden ihren gruf.

35. Alles, mas euch Enfias, des foniges vetter,nachgelassen hat, willigen wir auch.

36. Weil er aber für gut ansiehet, das man etliche artifel an den fonig gelangen lasse, so berathschlaget euch unter einander, und sendet auf das forderlichste ies mand zu uns, daß wir uns mit einander vereinigen : denn wir gieben ieht gen Antiochien.

37. Darum fordert euch, und fendet et. liche, dass wir wissen, west ihr gefinnet fend.

38. Diemit &Dit befohlen.

Das 12. Capitel.

Ferner fieg Juda wider bie feinde.

1.5290 hundert und acht und vierzigsten jahr, am funfzehenten tage Aprilis, da dieser vertrag also beschlossen war, zog Ensias zum könige; die Juden aber marteten ihres ackerbaues.

2. Aber die hauptleute an denselbigen ortern, Timotheus und Apollonius, des edlen * Apollonii fofin, und Hieronymus und Demophon, sammt dem Nicanor, dem hauptmann in Enpern, lieffen ihnen feinen friede noch ruhe. * 1Macc.3,10.

3. Und die gu Joppe übeten eine verratherliche that : Denn fie beredeten die Auden, so ben ihnen wohneten, dass fie mit ihren weibern und kindern in die schiffe, fo von ihnen bestellet waren, treten wolten, als warens gute freunde mit ihnen.

4. Da nun die Guden folches thaten, wie es in der ftadt beschioffen mar, und beforgeten sich nichts unfriedliches, und sie auf das meer famen, erfauffeten fie fie alle, in die zwen hundert personen.

5. Als nun Judas horete, wie graulich man mit feinen brudern gehandelt hatte, gebot er seinen leuten auf.

6. Und rufte ju &Dtt, † dem gerechten eichter, und jog wider die, fo feine bruder

le; und mas für leute im port maren, er-33. hiemit Bott befohlen. Im fun. wurgete er mit dem ichwert. * 36.7, 12.

7. Weil aber die ftadt verschloffen mar, zog er ab, in der meyning, daß er bald wiederkommen, und die stadt schleiffen wolte.

8. Es ward ihm auch angezeiget, wie die gu Jamnia gleich folches wider die Juden, so ben ihnen mohneten, porhatten.

9. Darum fiel er auch ben nacht ju ih. nen ein , und verbrannte ihnen den port, und alle schiffe, daß man das feuer gu Jerusalem sahe, welches doch zwen hundert und vierzig feldmeges davon lag.

10. Darnach zog er neun feldweges fort, wider den Timotheum, da fliessen ben funf tausend Araber, und funf hundert reuter aufibn,

rr. Und schlugen sich mit ihm, und thaten eine groffe schlacht, und Judas mit seinem haufen, durch gottliche hulfe, behielt den fieg. Und weil die Araber dars nieder lagen , baten fie ihn um friede , und verhieffen ihm, fie wolten ihm vieh geben, und auch fonft hulfe thun.

12. Judas gedachte, wie es denn auch wahr war, fie mogten ihm auch wohl nuhe fenn , und fagte ihnen friede gu. Und da fie es einander gelobet hatten , zogen fie wieder heim.

13. Er fiel auch in eine fladt, die mit brücken wohl bewahret, und mit einer maner beschlossen war, da mannigerlen pold's innen wohnete, und hief Lapin.

14. Aber die in der ftadt verlieffen fich auf ihre veste mauren, und groffen vorrath von speife, und fragten nicht viel nach Juda und den seinen; ja fie spotteten ihrer noch dazu, und lästerten, und fluchten ihnen übel.

15. Da ruften Judas und sein haufe gu dem machtigen Sorn aller welt , der gu Josua zeiten * ohn alle friegesruftung, fo man jum fturm brauchet , Jericho in einander geworfen hatte. * 301.6, 20.

16. Und lieffen mit einem grimm an die mauren, und eroberten also die stadt, und würgeten unsäglich viel menschen, das der teich, so daben lag, und mol zwen feldmes ges weit mar, fabe wie eitel blut.

17.DAL

Timotheus und

(Cap. 12.) der Maccabaer. Gorgias geschlagen.

Juda thaten. jandete ben nacht annie die soniffe al. hundert und funfzig feldweges, und fam port waren, er. men gen Tharah zu den Juden, die man Hoen. 3/17, 12. Tubianer heifft. t verschloffen war, ig, dass er ball wie-

dt schleiffen wite.

ingezeiget, wiedie

wider die Juden,

ben nacht mih

ihnen den port,

as fever su Je

h swen hundert

feldweges fort,

da fliessen ben

d funf hundert

it ihm, and that

und Andas mit

ttliche hillfe, be.

die Araber dars

in um friede, und

rihm vieh geben,

vie es denn auch

aud) wohl nüke

ede zu. Und da

atten, zogen fie

fladt, die mit

und mit einer

da mannigerien

od hield Calpin.

dt perliessen sich

ind groffen vor-

gten nicht viel

; ja fie spotteten

ten, und fluch

nd sein haufe p

ller welt, der p

friegestullung, lo t, Ferichoinin

nem grimman die

also die fladt, und

menschen, dass der

mot men feldwer

17.200

tel blut.

* 3/16/20.

III.

on lag.

vorhätten.

18 Aber sie funden Timotheum nicht: dern er hatte sich davon gemacht, und nichts da außgerichtet, ohne daß er einen

Hecken farck besehet hatte.

19. Da machten sich zween hauptmanner auß des Maccabai haufen auf, nemlich Dositheus und Sosipater, und brachten sie alle um, die Timotheus in der besahung gelassen hatte, mehr denn zehen taufend mann.

20. Maccabaus aber ordnete fein volch, und theilets in etliche haufen, und zog wis der Timotheum, welcher hundert und zwanzig taufend fußfnechte, und funfzehen

hundert reifigen ben fich hatte.

21. Da nun Timotheus erfuhr, das Gu= das wider ihn zoge, schickte er weiß und find, und was nicht in frieg taugte, in einen fleden Carnion, welches im engen ger fußenechten, und vier hundert reisigen. birge lag, daß mans nicht belagern konte.

22. Als er aber den ersten haufen des Maccabai ansichtig ward, kam die feinde eine furcht und schrecken an : weil der wi: der sie war, und sich sehen ließ, + der alle dinge fiehet; und huben an zu fliehen, einer da, der ander dort hinauß, daß fie fich selbst unter einander beschädigten und ver-* c. 7/35. c. 5/21. wundeten.

23. Judas aber drückte nach, und schlug die gottlosen, und brachte ihrer in

die drenffig taufend um.

24. Und Timotheus fam dem Dositheo und Sosipatro in die hande, und bat fie febr, daß sie ihn nicht tödteten; denn er hatte viel ihrer vater und brader, die auch fterben mufften, wo er getodtet wurde.

25. Da er fich nun verburget hatte, daß er auf einen bestimmten tag fie unbeschä digt ihnen überantworten wolte , liessen fie

ihn um ihrer brader willen ledig.

26. Darnach zog Maccabaus gen Larnion und Atargation, und ermurgete ben funf und zwanzig taufend menschen.

te Judas mider die vefte ftadt Ephron, in welcher Ensias und sonst viel volcks war.

17. Darnach zogen fie weiter, fieben fadt fund, wehrete fich tapfer : denn fie hatten geschuß und wehre genug.

28. Da riefen fie zu dem S.Errn, der mit gewalt der feinde ftarcke zerbricht; und eroberten die fadt, und erwürgeten fünf und zwanzig taufend menfchen.

29. Darnach zogen sie von dannen wie der der Schthen stadt, die fechs hundert

feldweges von Jerusalem liegt.

30. Weil aber die Auden, so ben den Senthen mobneten, ihnen zeugniß gaben, daß fie ihnen alle freundschaft in den schwes ren zeiten bewiesen hatten, ftelleten fie fich auch freundlich gegen sie,

31. Und danceten ihnen darum, und baten fie, fie wolten meiter gegen ihre leute so gutwillig fenn. Und zogen also wieder gen Jerusalem, und famen eben auf die pfingsten wieder heim.

32. Rach pfingsten aber zogen fie wider Borgiam, der Edomiter hauptmann.

33. Der begegnete ihnen mit dren tausend

34. Und da es an die Schlacht ging, fa-

men wenig Juden um.

35. Und Dositheus, ein farcer renter auß des Bacenoris haufen, erhaschete Borgiam , und hielt ihn ben dem mans tel, und führete ihn mit gewalt und wolte ihn lebendig fangen. Aber ein reuter auf Thracien rennete auf ihn gu, und hieb ihm den arm ab, daß der Borgias davon entrann gen Moresa.

36. Da nun des Gorgias haufe fich langer wehrete, und noth vorhanden mar, rief Jirdas jum Geren, daß er ihnen bel-

fen, und für fie ftreiten molte.

37. Und fchrye feine leute an auf Ebraifch, und fing einen gefang an. Da mand: te sich Gorgias volck unversehens in die Aucht.

38. Und Judas zog mit seinem volck in die ftadt Doollam; und weil es noch in der pfingstwochen war, reinigten sie sich nach dem gefege, und hielten den fabbath dafeibit.

39. Am andern tage darnach kamen sie 27. Nach diesem zug und schlacht reife. zu Juda, daß fie ihre todten holeten, wie man pfleget, und ben ihre vater begrüben.

40. Da fie fie nun außzogen, funden fie ben Die junge mannschaft aber, die por der einem ieden erschlagenen unter dem bem-

de tiel

Estinfus modifica

mitildem for

Hubenvier t

mindephan

mlein war

16. Damit

ten und furch

en ehrlich un

denn Sommar

17. Amm

18. Der fönte

batte, dall die

arriver fict, mi

19. Und führe

im der Juden

woar. Abe

Ergeschlagen

Muchan (d)ade

w. Denn Ju

the veftung.

u. Es war a

Moons, der t

umichfeit. .

mand fing ifin

12. Darnadi

anoth, and m

dibjura, und 10

m Juda, und v

3. Und weil

Thilippus abou

in Antiochia

latte, eridirad

Buden handeln,

my fammit ger

vard also ift fr

me den tempel,

men die ftadt.

4. Und nah

med, and mad

W Prolemaide

5. Als aber d

in fatien die ?

Gene: Den

meihnen nicht

whenight harten

Matrat En

audigte den

lem frieden

It fich alles

a Darnach

Matiodia.

Amie und wieder

de fleinode von den gohen auß * Jamnia; welches den Jüden + im geseh verboten ift. Da ward es offenbar vor iederman, warum diese erschlagen wären. * v. 8. +5 Mos. 7,25.

41. Da dancketen sie Gott, * dem ger rechten richter, der das heimliche so an den tag gebracht hatte; * v. 6.

42. Und baten ihn,er wolte ja um dieser sünde willen sie nicht alle vertisgen. Und der held Judas vermahnete den hausen tröstlich, daß sie sich sorthin vor sünden bewahren wolten: weil sie vor ihren au, gen sähen, daß diese um ihrer sünde willen erschlagen wären.

43. Darnach hieß er sie eine steuer zufammen legen, zwen tausend drachmas silbers, die schickte er gen Jerusalem, zum sündopser. Aud thar wohl und sein daran, daßer von der auserstehung eine

erinnerung that.

44. Denn wo er nicht gehoffet hatte, das die, so erschlagen waren, würden aufersftehen, wäre es vergeblich und eine thorsbeit gewest, für die todten zu bitten.

45. Weil er aber bedachte, daß die, so im rechten glauben sterben, freude und feligkeit zu hoffen haben, ift es eine gute und heilige mennung gewest.

46. Darum hat er auch für diese todten gebeten, daß ihnen die funde vergeben

würde.

Das 13. Capitel.

Bon Menelai tode, und der friedenshandlung

feinen, daß Antiochus Eupator mit einer großen macht wider Judaund die großen macht wider Judaun zoge,

2. Und Eysias, sein vormund und ober, fler rath, mit ihm; und hätten hundert und zehen tausend griechischer suffnechte, und fünf tausend, und dreyhundert zuroß, und zwey und zwen zu der hundert wagen mit eisern zacken. *c. xx, x.

3. Darüber schlug sich * Menesaus auch zu ihnen, und vermahnete Antiochum mit großer heuchelen zum verderben seines vatersands, daß er dadurch das hohepriez steramt erlangete.

* c. 4, 23.

4. Aber der * fonig aller fonige erwecke: te des Antiochi muth, das er den abtrun:

nigen schalck strafte. Denn Lysias zeige te ihm an, wie er eine ursache ware aller dieser unruhe. Darum ließ er ihn gen Berea führen, und nach ihrer landsweyse am selben orte todten. * 1 Tim. 6, 15.

5. Denn es war ein thurn da, funfzig ellen hoch voll asche, und auf der aschen ftund ein umlauffend und schuckel rad.

6. Darauf raderte man die gotteslaftes

rer und groffen übelthater.

7. Eines solchen todes muffte der abtrunnige Menelaus auch fterben, und nicht begraben werden.

8. Und geschach ihm recht. Denn * weil er sich so oft an des Herrn altar, da das heilige feuer und asche war, versündiget hatte, hat er auch auf der aschen mussen getödtet werden. * Weish. 11, 17.

9. Der könig aber * war sehr ergrimmet auf die Jüden, und gedachts ja so gräusich zu machen mit ihnen, als sein vater gemacht hatte. * 1 Macc. 6, 28.

10. Solches ersuhr Judas, und gebot dem gangen volch, sie solten tag und nacht den Herrn anrusen, dast er ihnen ieht, wie oftmals vor, wider die helsen wolte, die sie des gesehes, des vaterlands, und des heiligen tempels berauben wolten;

ir. Und daß er das volck, das fich kaum ein wenig erholet hatte, nicht wolte in der

verfluchten henden hande geben.

12. Da sie nun solches einhellig mit eins ander thaten, und baten den barmherhis gen & htt mit weinen und fasten, und sa gen dren ganher tage auf der erden, trostete sie Judas, und hieß sie zu ihm fommen.

13. Und da er und die altesten bensammen waren, berathschlagete er mit ihnen, er wolte, ehe der könig mit seinem heer in Judaam kame, und die stadt einnahme, ihm entgegen ziehen, und die sache mit Sottes hulfe enden.

14. Und befahl sich also GDtt, und vermahnete sein volck, daß sie wolten getroft bis in den tod streiten, zu erhalten das geseh, den tempel, die stadt, das vaterland

und regiment.

15. And er lagerte sich ben Modin, und gab diese worte ihnen jur losung: * Gott giebt sieg. Darnach machte er sich ben nacht auf mit den besten friegesknechten,

und

Antiochus machet friede. (D.13.14.) der Maccabaer. Alcimus verläumdet. 1065

und fiel dem fonige in sein lager, und er: schlug ben vier tausend mann und den vor: dersten elephanten, sammt allen, die im * Spr. 21,31. thurnlein waren.

16. Damit brachten sie ein groß schre: den und furcht in das ganhe tager, und zos

gen ehrlich und glücklich davon,

denn &Dtt war ihr helfer geweft.

18. Der könig aber, als er versuchet hatte, das die Juden so freudig waren, wendete fich, und zog durch unwegsame

19. Und führete sein volck vor * die ve: fung der Juden Bethzura, die nicht befest war. Aber er ward da auch in die Aucht geschlagen, und richtete nichts auß, * 1 Macc. 6,31. und nahm schaden.

20. Denn Judas schickte alle nothdurft men, und olzweige, die in den tempel

in die vestung.

lenelans geftraft.

Denn Enfias zeige

urladie ware aller

ließ er ihn gen Bes

ret landswense am

thurn da, kinfzig

ind auf der alheir

n die gottesläfte

uffte der abitin

ben, und nicht

ft. Denn * weil

altar, da das

ar, versündiget

er aschen mussen

* Weish. 11, 17.

t fehr ergrimmet

achts ja so graus

t, als fein vater

*1 Macc. 6, 28.

udaš, und gebot

ten tag und nacht

erifinen iest, mie

selfen molte, die

lands, und des

e, das sich kaum

icht wolte in der

uhellig mit eine

den barmberht

fasten, und far

er erden, troffete

älteffen ben ams

te er mit ihnen,

feinem heer in

fadt einnähme,

d die sache mit

Batt, und ber

fie wolten getreff

erhalten das go

das vaterias

ben Modin, und

r lofung: 'Sott

rachte er fich ben

frigestaechten

hm fommen.

molten;

eben.

chuckelited.

* 15im. 6, 15.

21. Es war aber einer unter den Juden, Rodocus, der verrieth den feinden alle heimlichkeit. Aber man verfundschafte ibn, und fing ibn, und jagte ibn davon.

22. Darnach ward der fonig anders gu rath, und machte friede mit denen gu Bethzura, und zog davon, und schlug sich mit Juda, und verlohr die schlacht.

23. Und weil er erfahren hatte, das * Philippus abgefallen war, den er hinter sich zu Antiochia zum statthalter gelassen hatte, erschrack er febr, und lieft mit den Buden handeln, und vertrug fich mit ihnen, und schwur den vertrag gu halten; und ward also ihr freund, und opferte, und eh: rete den tempel, und hielte fich freundlich gegen die ftadt. * 1 Macc. 6, 55. 63.

24. Und nahm Maccabaum an jum freund, und machte ihn jum hauptmann von Ptolemaide an bis an die Gerrener.

25. Als aber der fonig gen Ptolemais fam, faben die Ftolemaier den vertrag nicht gerne: Denn fie beforgeten fich, man wurde ihnen nicht glauben halten, gleich wie fre nicht hatten glauben gehalten.

26. Da trat Ensias öffentlich auf, und entschuldigte den fonig, und beredete fie, daß fie zu frieden waren, und ftillete fie, daß sie sich alles gutes zu ihnen versehen folten. Darnach reisete er wieder guruck gen Antiochia. So ifts mit diefes toni: ges reife und wieder heimzug gangen.

Das 14. Capitel. Bon Micanore untreue und Rhazistode.

1.50 Ach dreyen jahren darnach vernahm Judas und die feinen , daß Demetrius, Seleuci fohn, zu Tripoli mit groffem volck und viele schiffen ankommen,

2. Und das land eingenommen, und * Aus 17. Am morgen, da der tag anbrach: tiochum fammt Lyfiam, deffelben vormund, * 1 Macc. 7,2.3. erschlagen hätte.

3. Alcimus * aber, der zuvor hoherpries fter gewest, und schändlich abgefallen war dur zeit der verfolgung, und nun dachte, daß er meder benm leben bleiben, noch wieder jum hohenpriesteramt fommen monte; * 1 Macc. 7,5. sq.

4. Der jog jum fonige Demetrio im hundert und ein und funfzigsten jahr, und brachteihm eine guldene frone, und pals

gehöreten.

5. Und den ersten tag verzog er, bis er feine zeit erfahe, die ihm hulfe zu feiner wateren. Da ihn nun Demetrius in den rath fordern und fragen ließ, wie es um die Juden ftunde, und mas fie vorhatten?

6. Antwortete er alfo: Die Juden, die sich die frommen nennen, welcher haupts mann ift Judas Maccabaus, erregen ims merdarfrieg und aufruhr, und laffen deis nem reiche keinen frieden;

7. Saben auch mich meiner vaterlichen herrlichkeit, nemlich des priesterthums, beraubet. Darum bin ich hieher kommen

8. Bum erften, dem fonige ju gute, und das ichs treulich menne; zum andern, daß ich auch meinem volch gern wolte rath Schaffen. Denn mit folder unordnung wird unfer ganges geschlecht untergeben.

9. Darum wolle der fonig in die fache fehen, und nach feiner berühmten gütigfeit dem lande und unferm gangen geschiechte in dieser sacherathen und helfen.

10. Denn weil Judas lebet, ift es nicht möglich, daß friede im lande werde.

11. Da er foldes geredet hatte, ergrim. meten die andern auch wider den Judam, und verhehten den Demetrium wider ihn,

12. Daß er alsbald Dicanor, den haupts mann über den elephantengeng, forderte, und ihn zum hauptmann wider die Juden verordnete. * 1 Macc. 7, 26.

agg 5 13. Und

13. Und befahl ihm , das er Indam umbringen, und feinen haufen gertrennen, und Alcimum jum hohenpriefter einsehen. de gemachet hatten, jog er wiederum jum folte.

14. Da schlugen sich zum Nicanor alle die henden, so Judas aus dem lande verjaget hatte, und hoffeten, der Auden un-

gluck solte ihr gluck senn.

15. Als nun Judas und die feinen hore. ten, das Nicanor wider sie zoge, und die henden allenthalben sich mit haufen zu ihm schlugen, bestreueten sie sich mit asche, und riefen 3Dtt an, der fein volck von der welt her erhalten, und feinem häuflein offenbarlich geholfen hatte.

16. Da ihnen nun ihr hauptmann gebot, machten fie fich auf, und ftieffen auf

die feinde benm flecken Deffa.

17. Simon aber, Judas bruder, griff Micanor an, und Micanor mare ichier geschlagen, weil ihn die feinde angriffen,

ehe er ihr gewahr ward.

18. Da nun Nicanor horete, *daß Indas solche fühne leute ben sich hatte, die leib und gut getroft mageten für ihr vaterland, fürditete er fidi, und molte feine schlacht mit ihnen thun, * C.13,18.

19. Sondern sandte zu ihm Possidonium, Theodotum und Matathiam, frie-

den mit ihm zu machen.

20. Da sie nun lang drob berathschlag: ten, und ihr hauptmann dem volck alle faden vorhielt, und fie der fachen einig was ren, bewilligeten fie in den pertrag;

21. Und stimmeten einen tag, da die bende allein zu haufe fommen folten. Da nun der tag kam, sehte man ieglichem ei-

nen stuhl.

22. Und Judas verordnete etliche in ihrem harnisch, nicht fern davon, dass die feinde nicht unversebens ihm einen tück beweiseten; und redeten mit einender ih: re nothdurft.

23. Und Niconor blieb eine zeitlang zu Ferusalem; und nahm nichts vor wider fie; und ließ fein friegsvolck abziehen.

24. Und hielte den Judam ehrlich vor den leuten, und that fich freundlich zu ihm;

25. Dermahnete ihn auch, daß er ein weiß nehmen, und kinder zeugen solte. Also nahm Judas ein weib, und hatte guten friede, und wartete feiner nahrung.

26. Da nun Alcimus fahe, das diefe zween eins mit einander maren, und frie-Demetrio, und verflagte den Micanor, daß er untren worden ware: Denn er hats te Judam, des konigs feind, an seine fatt juin hohenpriester gemacht.

Malifornia fic

winer haben,

prompet wer

net and den

umen Rhaji

ber das väter

halben ein gur

feinen fagen

der Aider nater

perflore and per

let and letten me

der glauben.

19. Da nun ?

pale bitter f

me er über fi

kin folten fo

40. Denn er

ligen hatte, er

a boden gumet

41. Da fie ab

tat, das thor f

pigussen, und

imetdete, daß

all felbit erife

4. Denn er

in, denn den ge

un, und bon i

berden. Aber in

43. Da fie

einfielen, entlie

turgete sich u

44. Sie wid

itte; und er fie

45. Et lebete

togete fich in e

nicht blutete, p

men, und fieff?

bieinen fofen f

4. Undda et

ewd die darn

mifie unter die

Bott, der üb

a wolte ihm

plate alfo.

28. 刑功 即4

milt. 77. E3 mai

27. Da mard der konig durch des bofe. wichts lügen beweget, und fehr zornig, und schrieb dem Nicanor, daß ihm gar nicht gefiele, daß er einen frieden mit den Juden gemachet hatte, und gebot ihm, er folte eilends den Maccabaum fahen, und gen

Antiochiam schicken.

28. Als unn folcher befehl dem Nicanor jufam, ward er betrübt, und war übel ju frieden, daß er nicht folte glauben halten, so doch Judas nichts verschuldet hatte.

29. Aber doch, weil er wider den fonig nicht thun durfte, gedachte er ihn mit

lift zu fahen.

30. Da aber Maccabaus merctete, daß er fich unfreundlicher gegen ihm ftellete, meder zuvor, und ließ sich wohl duncken, es bedeutete nichts gutes; nahm er etliche zu sich, und verbargen sich vor ihm.

31. Als nun Nicanor fahe, daß ihm Maccabaus flüglich zuvor kommen war, ging er hinauf zu dem schonen heiligen tempel, und gebot den priestern, so da opferten, fie folten ihm den mann berauß geben.

32. Da sie aber hoch und theuer schwu: ren, sie wüssten nicht, wo er mare, reckes te er seine rechte hand gegen dem tempel,

33. Und schwur: * Merdet ihr mir den Judam nicht gebunden überantworten, so wil ich dist gotteshaus schleiffen, und den alter umreissen, und dem Bacs cho eine schone kirche an die statt se-* 1 Macc. 7, 35. gen.

34. Und da er dif geredet hatte, ging er davon. Die priefter aber recketen ih: re hande auf gen himmel, und riefen den an, der allezeit unfer volck beschühet hat,

35. And sprachen: Herr, wiewol du keines dinges darfest, hat es dir dennoch wohl gefallen, dast dein tempel, darm du monneil, unter uns senn soite.

36. Darum, du heiliger 3Dtt, dem als fein gehöret alles, was beilig ift, bewahre fort an dein haus, welches wir neulich ge-

Das Bon Rican A aber M mit den

den åbergießen. s fahe, dass diese waren, und frieer wiederum gum te den Ticanor, are: Dem ir hat: eend, an feine batt

ht. ig durch des who d fehr zornig und ihm gar nigh den mit den Ab bot ihm, et fole fahen, und gen

dem Ticanor und war übel zu glauben halten, puldet hatte. wider den könig dite er ihn mit

ius merctete, daß gen ihm fellete, ich wohl dancken, nahm er etlige por thm.

faffe, dass ifm r fommen war, honen heiligen riestern, so da den mann her

d theuer famus er ware, rectes egen dem tempel, Berdet ihr mir den überantwor Shaus Schleifen, , und dem Bac an die statt le acc.7,35.

edet hatte, ging aber redetenif , und riefen det old beschüft in der, niem a hat es dir drawd a tempel, dam du

iger 50tt, dem als bring if, bewalte hes wir neulich go

Mhazisstürket sich. (Lap. 14.15.) der Maccabaer. unreiniget werde, und stopfe die bosen

37. Es ward aber Nicanori angezeigt einer auß den altesten zu Berusalem, mit namen Rhazis, dass er ein mann ware, der das väterliche geseh lieb, und allenthalben ein gut lob, und folche gunst unter feinen burgern hatte, daß ihn iederman der Juden vater hieß.

38. Auch war er vor dieser zeit darum verflagt und verfolgt gewest, und hatte leib und leben mannlich; gewaget über der

Juden glauben.

39. Da nun Nicanor sich erzeigen wol te, wie bitter feind er den Juden mare; fandte er über funf hundert friegstnechte, die ihn solten fahen.

40. Denn er mennete, wenn er ihn ge. richten. fangen hatte, er wurde ihnen einen grof-

fen ichaden zuwenden.

41. Da fie aber an dem thurn, darin er war, das thor fturmeten, und feuer bringen hieffen, und das thor anzundeten, und er merchete, daß er gefangen mare, wolte juverficht und hoffnung, der gert murde er sich selbst erstechen.

42. Denn er wolte lieber ehrlich fterben, denn den gottlofen in die hande fommen, und von ihnen schändlich gehonet werden. Aber in der angft traff er fich nicht

43. Da fie nun mit haufen ju ihm einfielen, entlieff er auf die mauren, und fürhete sich mannlich hinab unter die

44. Sie wichen ihm aber, daß er raum

hatte; und er fiel auf die lenden.

45. Er lebete aber gleichmol noch, und machete fich in einem grimm auf, wiewol er febr blutete, und die wunden ihm webe thaten, und lieff durch das volck, und trat auf einen hohen felfen.

46. Und da er gar verblutet hatte,nahm er noch die darmer auß dem leibe, und warf fie unter die friegestnechte, und rief tu Bott, der über leben und geift GErr ift, er molte ihm * dif alles wieder geben; und starb also. * c.7, II.

> Das 15. Capitel. Bon Dicanors fdmablichem tobe.

A aber Nicanor horete, das Judas mit den feinen in Samarien fich

Maccabai gesicht. 1067 reiniget haben, daß es nicht wieder ver: enthielte, gedachte er, er wolte fie des fab.

baths ohn alle fahr angreiffen.

2. Und daifin die Juden, fo er gene !! get hatte mit ju gieben, vermahneten, ce wolte fie nicht so jammerlich umbringen, sondern des heiligen tages daran verschonen, den Gott felbft geehret und geheifis get hatte;

3. Fragte fie der erhbofewicht : Der den sabbath geboten hat, ift er der * &Err un himmel? * Eph. 6, 9.

4. Und da fie ihm antworteten : Jaes ift der lebendige HErr, er ist der HErr im himmel, der den fiebenten tag zu fepren geboten hat : * 2 Mol. 20,8.

5. Sprach er darauf: So bin ich der herr auf erden, und gebiete euch, ihr follt euch ruften , und des foniges befest auß

6. Aber er fonte fein vornehmen gleich. wol nicht erhalten. Und Nicanor ruhmes te und trohete, und mar gemiß, daß er mols te grosse ehre einlegen wider den Judam.

7. Aber Maccabans hatte eine ftete

ihm benstehen.

8. Und troffete die, fo um ihn maren, fie molten fich vor den henden, fo mider fie go. gen, nicht fürchten, sondern gedencken an die halfe, die ihnen vormals oft vom himmel herab geschehen mare, und ieht auch auf den fünftigen fieg und hulfe, die ihnen der HErr Schicken würde, hoffen.

9. Alfo troftete er fie auf dem gefet und den propheten, und erinnerte fie der gluck. seligen schlachten, die sie vor gethan hats ten, und machte ihnen also ein berg.

10. Und da er fie also vermahnet hatte, erjählete er ihnen auch, wie die henden sich verwircht hatten, und wider ihre eides.

phicht thaten.

II. Und ruftete fie also, nicht mit trok auf fpieß oder schild, sondern mit troft auf Er sagete ihnen auch ein BDittes wort. geficht, das glaublich mar, das er gefegen hatte, davon alle einen muth frigten.

12. Und das war dift gesicht : Dnias, der hohepriefter, ein trefflicher, ehrlicher, guti ger, wohlberedter mann, der fich von jugend auf aller tugend beftiffen hatte, der rectete feine hande auß, und betete für das gange volck der Juden.

13.Dar.

1068 Judas tröffet. Das 2. Buch der Maecabaer. (Lap. 15.) Nicanor getobtet.

13. Darnach erschien ihm ein ander, alter herrlicher mann, in föstlichen fleidern, und in einer ganh herrlichen gestalt.

14. Und Dnias sprach zu Juda: Dieser deis Feremias, der prophet Gottes, der deis ne brüder sehr lieb hat, und betet stets für das volch, und die heilige stadt.

15. Darnach gab Feremias mit feinen Sanden dem Juda ein guldenes ichwert.

16. Und fprach zu ihm: Rimm hin das beilige schwert, das dir Gott schencket,

damit folt du die feinde schlagen.

17. Da sie nun Judas mit solchen schönen worten, die einem herh und muth mas chen, getröster hatte, beschlossen sie, sie wolten kein lager machen, sondern stracks an die seinde ziehen, und sie männlich angreissen, und der sache ein ende machen: Denn es stund die stadt, der gottesdienst, und der tempel in fahr.

18. Und zwar weiber und kinder, brike der und freunde fahr achteten sie nicht so hoch; sondern ihre höchste sorge war für

den heiligen tempel.

19. Und die in der ftadt blieben, waren in aroffer forge für ihr friegesvolck.

20. Da es nun gelten solte jum treffen, und die feinde sich versamlet, und ihre ordenung gemachet, und die Aephanten an ihren ort verordnet, und den reisigen zeug zu benden seiten angehangen hatten,

21. Und Maccabans die feinde sahe, und thre mannigerlen rüstung, und die schrecklischen thiere, * reckete er seine hände gen himmel, und bat den munderbarlichen Watt, der falles siehet: Denn er musste wohl, daß ther sieg nicht käme durch harmisch, sondern Watt gäbe ihn, wem ers gönnet.

* c. 14/34. † c. 7/35. c. 12/22.

† Pf. 144/10.

22. Und betete also: Herr, du hast dei, men engel zur zeit Ezechiä, der Jüden kö, mig, gesandt, und derselbe* erschlug in des Gennacheribs lager hundert und fünf und achtzig tausend mann. *Es. 37, 36, 20.

23. So schicke nun auch du, Herr im himmel, *einen guten engel vor uns her, die feinde zu erschrecken. * c. 11, 6.

24. Lass sie erschrecken vor deinem star, Gen arm, die mit gotteslästerung wider dein heiliges volck ziehen. Und damit hörete Judas auf. 25. Also zog Nicanor und sein haufe her, mit trommeten und groffem ges schren. a do will id

Histor, nacho

he. Wen die f

30. Und hatt

wite ich gerne

High doch get!

Menland, er

pignonigue

men, letnen o

1. Wiewol id

mb der gröffeste

homed meiner

iden fondern r

mimit pregie

m, m fid i

in, damit ein

md werben moa

3. Demnach b

tity, wie foldse

Mete mit an &

fer und trenefter

ge der höhefte ift

allen landen zer

halte wider of

und stets der f

hard fie friede

4. Da wir nu

iniges volch wi

fre eigene wenf

mangehorfam !

heben thaten,

tem reich jerft

Mete Baman,

Matte nach dem

Men murde, mi

mitembe schwer

ut umbracht,

moe, und das

dat, des amoi

he; aufdaß

judern.

26. Judas aber und die seinen griffen die feinde an mit dem gebet und rufen zu Gott. Und mit den handen schlugen sie;

27. Mit dem herhen aber schryen sie zu Gott, und erschlugen in die fünf und drenslig kausend mann; und freueten sich sehr, daß sich Edtt so gnädig erzeiget hatte.

28. Danun die schlacht vollendet war, und sie wieder abzogen, *kenneten sie Niecanor am harnisch, das er auch erschlasgen war.

* 1 Sam. 31, 8.

29. Da erhub sich ein groß geschren und jauchzen, und tobeten Sott auf ihre

sprache.

30. Und Judas, der leib und gut für sein volck dargestrecket, und von jugend auf seis nem volck viel gutes gethan hatte, gebot, * man solte dem Micanor den kopf und die hand sammt der schulter abhauen, und mit gen Ferusalem führen. * 1 Macc. 7, 47.

31. Als er nun hin fam, rief er sein wolck zu haufe, und stellete die priester vor den altar, und schickte nach den feinden

auf die bura,

32. Und zeigete des Nicanors fopf, und des läfterers hand, welche er gegen das heilige haus des allmächtigen außgerecket, und fich hoch vermessen hatte.

33. Er schnidte auch dem gottlosen Nica. nor die zunge ab, und hieß sie zu stücken für die vogel zerhanen, und die hand, das mit er die unsinnigfeit geübet hatte, gegen dem tempel über aufhängen.

34. Und das gange volck lobete Gott im himmel, und sprachen: Gelobet sen der, der seine ftadt bewahret hat, daß sie nicht ift verunreiniget worden.

35. Und er ftectte des Nicanors fopf auf, daß es iederman auß der burg feben konte, zu einem öffentlichen zeichen, daß ih.

nen der & Err geholfen hatte.

36. Es ward auch einträchtig von allen beschlossen, man solte den * tag nicht ver: gessen, *1 Macc. 7, 49.

37. Sondern feyren, nemlich den drog, zehnten tag des zwölften monden, der Abdar auf Syrisch heist, einen tag * vor des Mardochai fest. * Esth. 9, 19.

38. 50

